

**Honda HHB25**

**MANUALE DELL'UTENTE**  
Traduzione delle istruzioni originali



La ringraziamo per aver acquistato un soffiatore Honda.

Il presente manuale descrive le procedure d'uso e manutenzione del soffiatore Honda HHB25.

Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta senza autorizzazione scritta.

Questo manuale va considerato come parte integrante del soffiatore e dovrà quindi accompagnare il prodotto anche in caso di rivendita.

Prestare particolare attenzione alle indicazioni precedute dalle seguenti parole:

**⚠ ATTENZIONE** Indica una forte possibilità di gravi lesioni personali o di morte nel caso in cui non ci si attenga alle istruzioni.

**AVVERTENZA:** Indica la possibilità di lesioni personali o alle attrezzature in caso di mancato rispetto delle istruzioni.

**NOTA:** Fornisce informazioni utili.

In caso di problemi o domande concernenti il soffiatore, rivolgersi a un concessionario Honda autorizzato.

Il soffiatore Honda è progettato per garantire un funzionamento sicuro e affidabile, a condizione che venga utilizzato seguendo le istruzioni.

**⚠ ATTENZIONE** L'uso di un soffiatore richiede una particolare attenzione per garantire la sicurezza dell'operatore e di terzi. Leggere con attenzione il presente Manuale di Uso e Manutenzione prima di utilizzare il soffiatore; in caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alle attrezzature.

- Le figure possono variare a seconda del modello.

---

**Smaltimento**

Nel rispetto dell'ambiente, non smaltire l'intero prodotto, la batteria, l'olio motore ecc. insieme agli altri rifiuti. Attenersi a quanto stabilito dalle leggi e normative locali in materia di smaltimento oppure rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda.

# INDICE

---

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| 1. NORME DI SICUREZZA .....                                 | 4  |
| 2. POSIZIONE DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA .....             | 10 |
| Posizione delle etichette di sicurezza .....                | 10 |
| Posizione marchio CE ed etichetta del livello acustico..... | 12 |
| Posizione dei numeri di serie.....                          | 13 |
| 3. IDENTIFICAZIONE COMPONENTI .....                         | 14 |
| 4. COMANDI .....                                            | 16 |
| Interruttore del motore.....                                | 16 |
| Avviamento a strappo .....                                  | 16 |
| Pompa di adescamento.....                                   | 17 |
| Leva dell'aria .....                                        | 17 |
| Leva acceleratore.....                                      | 18 |
| Leva di controllo velocità .....                            | 18 |
| 5. CONTROLLI PRIMA DELL'USO .....                           | 19 |
| Controllare il livello dell'olio motore .....               | 19 |
| Controllare il livello del carburante.....                  | 21 |
| Controllare gli elementi del filtro aria .....              | 24 |
| Controllare le viti autofilettanti.....                     | 25 |
| 6. AVVIAMENTO DEL MOTORE.....                               | 26 |
| 7. FUNZIONAMENTO DEL SOFFIATORE .....                       | 29 |
| 8. ARRESTO DEL MOTORE .....                                 | 34 |
| In caso di emergenza:.....                                  | 34 |
| Arresto normale:.....                                       | 34 |
| 9. MANUTENZIONE .....                                       | 35 |
| Programma di manutenzione .....                             | 36 |
| Kit attrezzi .....                                          | 37 |
| Sostituzione olio motore.....                               | 38 |
| Manutenzione del filtro dell'aria.....                      | 40 |
| Manutenzione della candela .....                            | 42 |
| Controllo e regolazione del cavo dell'acceleratore.....     | 44 |
| Verifica delle alette di raffreddamento del motore.....     | 46 |
| Manutenzione del filtro carburante.....                     | 47 |
| Pulizia del serbatoio carburante .....                      | 49 |

---

|                                              |                         |
|----------------------------------------------|-------------------------|
| 10. RIMESSAGGIO .....                        | 50                      |
| 11. TRASPORTO .....                          | 52                      |
| 12. RICERCA GUASTI .....                     | 53                      |
| 13. SPECIFICHE TECNICHE .....                | 54                      |
| 14. INSTALLAZIONE ACCESSORI (tipo EWT) ..... | 56                      |
| INDIRIZZI DEI PRINCIPALI                     |                         |
| DISTRIBUTORI Honda .....                     | Interno retro copertina |
| DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA              |                         |
| “Dichiarazione CE di conformità” .....       | Interno retro copertina |

# 1. NORME DI SICUREZZA

---

## ATTENZIONE

### **Per un funzionamento sicuro**

Per la vostra sicurezza e quella degli altri, prestare particolare attenzione alle seguenti precauzioni:

### **Responsabilità dell'operatore**

- Tutti i componenti dell'apparecchio costituiscono una potenziale fonte di pericolo nel caso in cui l'apparecchio fosse utilizzato in condizioni anomale oppure se la manutenzione non dovesse essere effettuata correttamente.
- Leggere attentamente il presente Manuale d'Uso e Manutenzione. Prendere dimestichezza con i comandi del soffiatore e il loro corretto uso. Imparare come arrestare rapidamente il motore.
- Non permettere a bambini o persone che non hanno confidenza con il Manuale d'uso e manutenzione di usare il soffiatore. Le leggi locali potrebbero limitare l'uso della macchina a operatori in base all'età.
- In caso di prestito o di vendita del soffiatore a terzi, istruire questi ultimi su come maneggiare l'apparecchio e avvertirli di leggere attentamente il Manuale d'uso e manutenzione prima di utilizzarlo.
- Non azionare mai il soffiatore quando:
  - nelle vicinanze sono presenti altre persone, in special modo bambini, o animali.
  - l'utente è affaticato, è sottoposto a trattamento medico oppure ha assunto sostanze che influiscono sulla capacità di giudizio e reazione.
- Tenere lontani bambini e animali dal soffiatore quando è in funzione.
- Considerare che in caso di incidenti o danni, l'operatore o la persona che sta utilizzando l'apparecchio è responsabile verso persone o beni.
- Non utilizzare il soffiatore in prossimità di finestre aperte, ecc.

## **Per un funzionamento sicuro**

### **Responsabilità dell'operatore**

- Durante l'impiego del soffiatore, indossare sempre i seguenti indumenti e dispositivi di protezione.
  - Indumenti protettivi  
Indossare indumenti adeguati con maniche lunghe e pantaloni lunghi.  
Gli abiti devono essere aderenti e ben abbottonati tramite bottoni o chiusure lampo. Non lasciar pendere le maniche e la parte bassa di giacche o camicie lente. Indossare anche i proteggi-braccia.  
Non indossare indumenti con nastri e/o lacci, abiti lenti, cravatte, catenine, ecc., durante l'utilizzo. Questi potrebbero restare impigliati nel soffiatore e causare lesioni. Legare sempre i capelli ed evitare che possano superare l'altezza delle spalle.
  - Dispositivi di protezione
    - \* Occhiali  
Indossare gli occhiali o altro dispositivo di protezione per gli occhi per impedire che questi ultimi possano essere colpiti dai detriti proiettati dal soffiatore.
    - \* Elmetto  
Indossare l'elmetto per proteggere la testa dai rami alti e dalla caduta di corpi estranei.
    - \* Visiera  
Indossare la visiera per proteggere il viso da eventuali detriti proiettati dal soffiatore.
    - \* Paraorecchi/otoprotettori  
Indossare i paraorecchi, i tappi per le orecchie o altro dispositivo otoprotettore per proteggere le orecchie dal rumore.
    - \* Guanti  
Indossare i guanti per proteggere le mani.
    - \* Stivali di sicurezza  
Indossare stivali di sicurezza con suola antiscivolo e proteggi-dita per proteggere i piedi dai detriti.  
Non mettere in funzione l'apparecchio a piedi nudi o se si indossano sandali aperti.

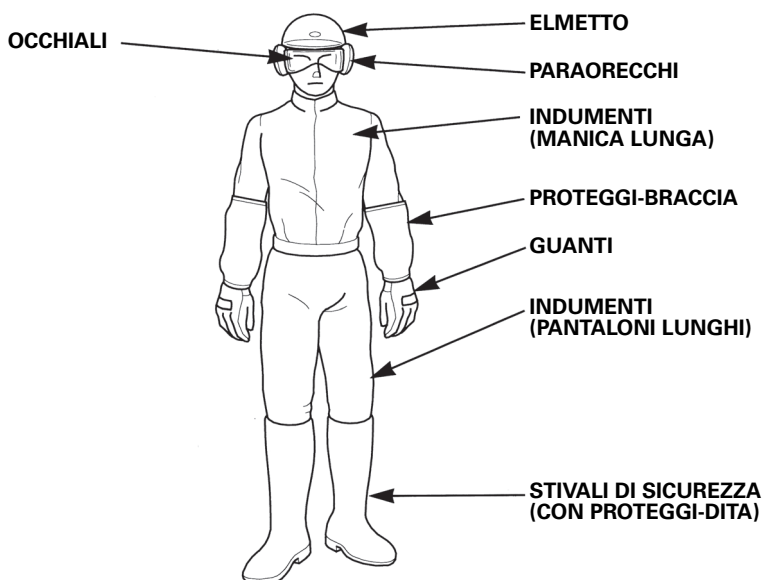
## ⚠ ATTENZIONE

### Per un funzionamento sicuro

#### Responsabilità dell'operatore

##### \* Mascherina

Si raccomanda l'utilizzo di una maschera antipolvere in caso di rinite allergica, ad esempio pollinosi, ecc. La mascherina antipolvere è disponibile in farmacia ed è efficace per ridurre la quantità di polline respirata.



- Prima di ogni uso, verificare visivamente che il soffiatore non presenti alcun particolare danneggiato e allentato.
- Prima dell'uso, controllare se il motore presenta segni di perdite di olio o benzina.
- Evitare di utilizzare il soffiatore di notte, in condizioni di cattivo tempo o visibilità ridotta, perché il pericolo di incidenti aumenta.
- Durante il lavoro, camminare, non correre mai.
- Evitare di utilizzare il soffiatore su pendenze molto ripide. Le pendenze ripide sono sdruciolevoli e possono causare lo scivolamento dell'operatore.



---

**⚠ ATTENZIONE****Per un funzionamento sicuro****Responsabilità dell'operatore**

- Non azionare il soffiatore quando le etichette e altri particolari sono stati rimossi.
- Non montare componenti non adatti e non manomettere il soffiatore poiché ciò potrebbe causare lesioni personali e/o danni all'apparecchio. Utilizzare solo ricambi progettati per il modello ed il tipo di impiego specifici.
- Arrestare il motore e scollegare il cappuccio della candela nei seguenti casi:
  - Prima di ogni operazione nei pressi del soffiatore.
  - Prima di procedere a qualsiasi operazione di controllo, pulizia o riparazione del soffiatore.
  - Dopo aver urtato un oggetto estraneo. In questo caso ispezionare il soffiatore per controllare la presenza di eventuali danni. Prima di riutilizzare la macchina, effettuare le riparazioni necessarie.
  - Se il soffiatore comincia a vibrare in modo anomalo. Cercare immediatamente la causa delle vibrazioni e porvi rimedio.
- Arrestare il motore nei casi seguenti:
  - Ogni volta che si lascia il soffiatore incustodito.
  - Prima di effettuare il rifornimento.
  - Quando una persona o un animale si avvicina all'apparecchio.
  - Spegnerne immediatamente il motore quando il soffiatore inizia improvvisamente a vibrare in modo anomalo. Vibrazioni improvvise possono indicare danni alle parti rotanti o allentamento delle parti di fissaggio. Esaminare la causa del problema e non avviare il motore prima di aver eseguito la riparazione.
- Se dopo aver rilasciato la leva dell'acceleratore il motore gira al minimo ma il soffiatore continua a girare questo indica che il soffiatore presenta un problema e il minimo deve essere regolato. Rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda.
- Per un uso in sicurezza del soffiatore, verificare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati. Per garantire la sicurezza dell'utilizzatore e un alto rendimento della macchina, è indispensabile provvedere alla manutenzione periodica.
- Non utilizzare il soffiatore se alcune delle sue parti dovessero essere danneggiate o usurate. In tal caso i particolari devono essere sostituiti o riparati. Per la sostituzione, utilizzare solo particolari originali Honda. I particolari di qualità non equivalente possono danneggiare la macchina e pregiudicare la sicurezza dell'utente.

---

**⚠ ATTENZIONE****Per un funzionamento sicuro****Responsabilità dell'operatore**

- Lesioni causate da vibrazioni e freddo:  
È possibile avvertire un formicolio o un bruciore alle dita e queste possono perdere il loro colorito normale e la sensibilità a seconda della costituzione individuale. Si ritiene che questi sintomi siano dovuti alle vibrazioni e/o all'esposizione al freddo. Le cause scatenanti specifiche di tali sintomi non sono state ancora identificate, ma è opportuno osservare le seguenti precauzioni.
  - \* Limitare il tempo di utilizzo del soffiatore durante la giornata. Un giorno di lavoro dovrebbe essere dedicato in parte all'utilizzo del soffiatore e in parte ad altri lavori che non richiedono l'utilizzo del soffiatore così da limitare la quantità di tempo di esposizione delle mani alle vibrazioni dell'apparecchio.
  - \* Tenere il corpo al caldo, in particolare le mani, i polsi e le braccia.
  - \* Fare delle pause a intervalli brevi ed esercizi per le braccia per mantenere una buona circolazione. Non fumare durante l'esecuzione del lavoro.
  - \* Se si accusano disturbi, rossore o gonfiore alle dita seguiti da perdita del normale colorito e della sensibilità, consultare prontamente il medico.
- Lesioni causate da utilizzo prolungato:  
L'esecuzione di questo tipo di lavoro per un periodo di tempo prolungato può causare delle lesioni. Osservare le seguenti istruzioni per ridurre le cause di lesioni.
  - \* Evitare operazioni prolungate con i polsi piegati, sotto sforzo o ruotati.
  - \* Fare delle pause regolari per ridurre gli effetti negativi di un uso prolungato. Eseguire il lavoro impiegando il tempo necessario. Evitare di affrettarsi nelle operazioni quando si usa il soffiatore.
  - \* Se le dita, le mani, i polsi e/o le braccia pulsano o sono intorpiditi, consultare il medico.

**Sicurezza dei bambini**

- Ogni volta che si utilizza un soffiatore, tenere i bambini in casa e sotto il controllo degli adulti. I bambini piccoli si muovono velocemente e sono particolarmente attratti dall'attività del soffiatore.
- Non dare per scontato che i bambini restino fermi nell'ultimo posto in cui sono stati visti. Stare sempre attenti e spegnere il soffiatore se i bambini si avvicinano.
- Non permettere mai a un bambino di usare il soffiatore, neppure sotto la supervisione di un adulto.

---

**⚠ ATTENZIONE****Per un funzionamento sicuro****Rischio di incendi e ustioni**

La benzina è estremamente infiammabile e i suoi vapori possono causare esplosioni.

Prestare sempre la massima attenzione nel maneggiare la benzina.

Tenere la benzina fuori della portata dei bambini.

- Conservare il carburante in appositi contenitori.
- Effettuare il rifornimento solo all'aperto e non fumare mentre si effettua il rifornimento o si maneggia il carburante.
- Effettuare il rifornimento di carburante prima di avviare il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio del carburante e non aggiungere mai benzina quando il motore è in funzione o quando il motore è caldo.
- In caso di fuoriuscita di benzina, non avviare il motore, ma allontanare il soffiatore dalla zona in cui è stata versata la benzina e non accendere nulla fino alla completa dissipazione dei vapori.
- Serrare saldamente tutti i tappi dei serbatoi del carburante e dei contenitori.
- Una volta eseguito il rifornimento, assicurarsi di avviare il motore a una distanza di almeno 3 m dalla zona di rifornimento.
- Non riporre il soffiatore con la benzina nel serbatoio all'interno di edifici in cui i vapori potrebbero raggiungere fiamme libere, scintille o zone con temperature elevate.
- Prima del rimessaggio in un luogo chiuso, lasciare che il motore si raffreddi.
- Per ridurre il rischio di incendi, assicurarsi che il soffiatore e in particolare il motore, il silenziatore e la zona del serbatoio siano liberi da erba, foglie o grasso in eccesso.
- Se si deve scaricare il serbatoio carburante, eseguire tale operazione all'aperto e a motore freddo.

**Pericolo di avvelenamento da monossido di carbonio**

Il gas di scarico contiene monossido di carbonio, un gas velenoso incolore e inodore. La sua respirazione può causare la perdita di coscienza e portare alla morte.

- Se si aziona il motore in un ambiente chiuso o ristretto, l'aria che si respira potrebbe contenere una quantità pericolosa di gas di scarico.
- Sostituire il silenziatore se difettoso.
- Non far funzionare il motore in uno spazio chiuso dove si possono formare elevate concentrazioni di monossido di carbonio altamente nocivo.

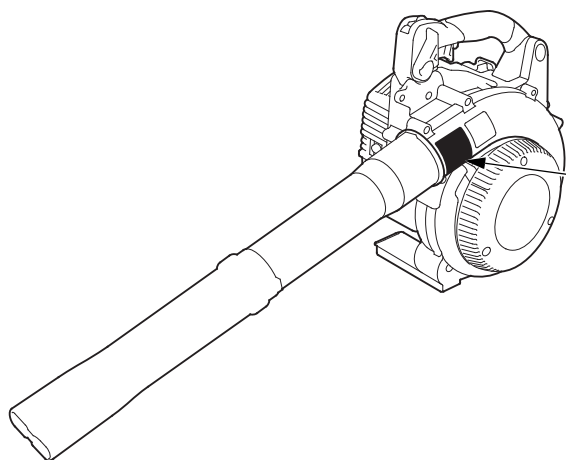
## 2. POSIZIONE DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA

### Posizione delle etichette di sicurezza

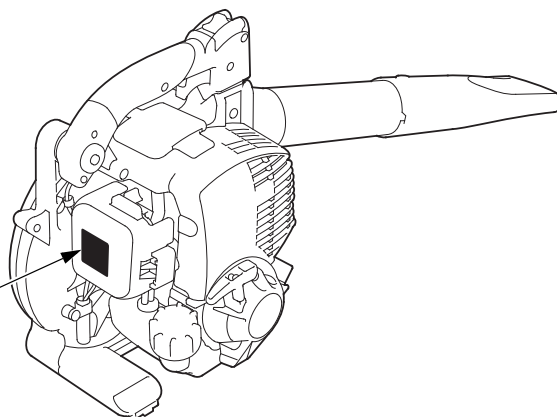
Il soffiatore deve essere utilizzato con cautela. Pertanto, sono state apposte sulla macchina delle decalcomanie, i cui simboli servono a ricordare le principali precauzioni durante il suo utilizzo. Il loro significato è spiegato a pagina 11.

Queste decalcomanie sono considerate parte integrante del soffiatore. Qualora dovessero staccarsi o diventare illeggibili, rivolgersi al concessionario Honda per la sostituzione.

LEGGERE IL  
MANUALE D'USO E  
MANUTENZIONE



LEGGERE IL  
MANUALE D'USO E  
MANUTENZIONE





- Il soffiatore Honda è progettato per garantire un funzionamento sicuro e affidabile, a condizione che venga utilizzato seguendo le istruzioni. Leggere attentamente il Manuale d'uso e manutenzione prima di mettere in funzione il soffiatore. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alle attrezzature.



- I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenoso incolore e inodore. Respirare monossido di carbonio può causare la perdita di coscienza e portare alla morte.
- Se si aziona il soffiatore in un ambiente chiuso o ristretto, l'aria che si respira potrebbe contenere una quantità pericolosa di gas di scarico.
- Non azionare mai il soffiatore all'interno di un garage, di un'abitazione o in prossimità di porte o finestre aperte.



- Tenere le persone e gli animali lontani dalla zona in cui si utilizza il soffiatore.



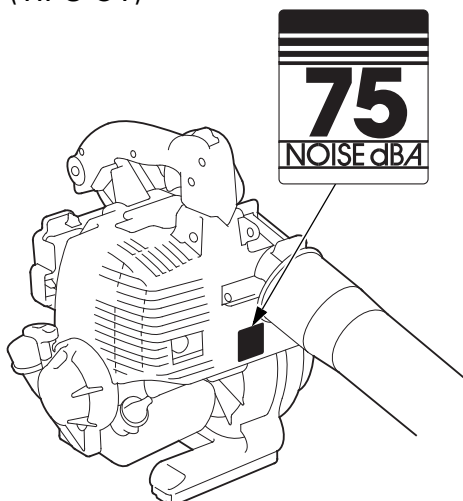
- Indossare protezioni per gli occhi, elmetto e altri dispositivi e indumenti che proteggano occhi e corpo da eventuali oggetti (ghiaia, vetri, fili metallici, ecc.) proiettati dal soffiatore.



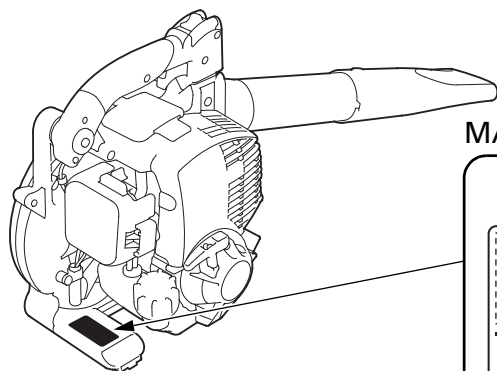
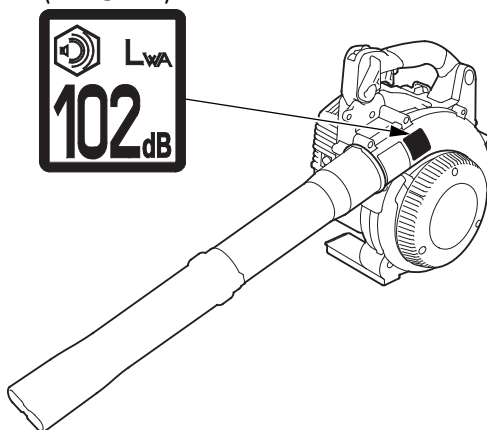
- La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Spegnerne il motore e farlo raffreddare prima di effettuare il rifornimento.

## Posizione marchio CE ed etichetta del livello acustico

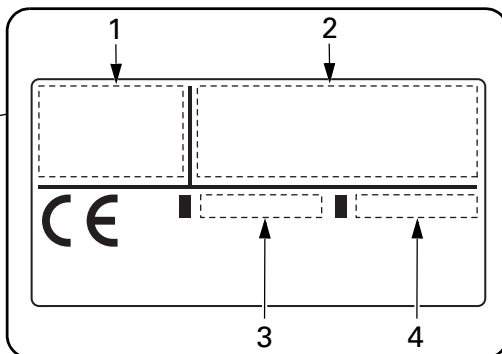
ETICHETTA LIVELLO ACUSTICO  
(TIPO UT)



ETICHETTA LIVELLO ACUSTICO  
(TIPO ET)



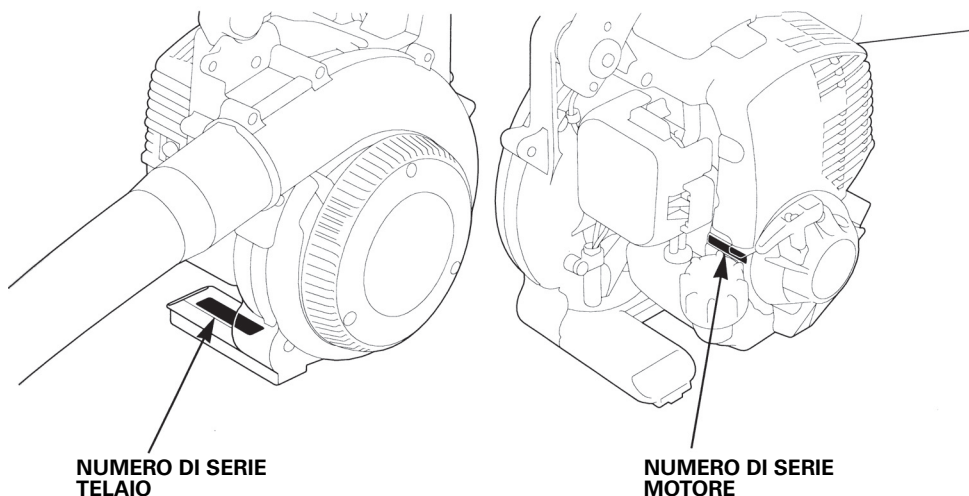
MARCHIO CE (TIPO ET)



1. Nome e indirizzo del produttore
2. Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato e dell'importatore
3. Modello
4. Anno di produzione

Indica il nome e l'indirizzo del produttore, del rappresentante autorizzato e dell'importatore riportati nella sezione DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione CE di conformità" inclusa nel presente Manuale d'uso e manutenzione.

## Posizione dei numeri di serie



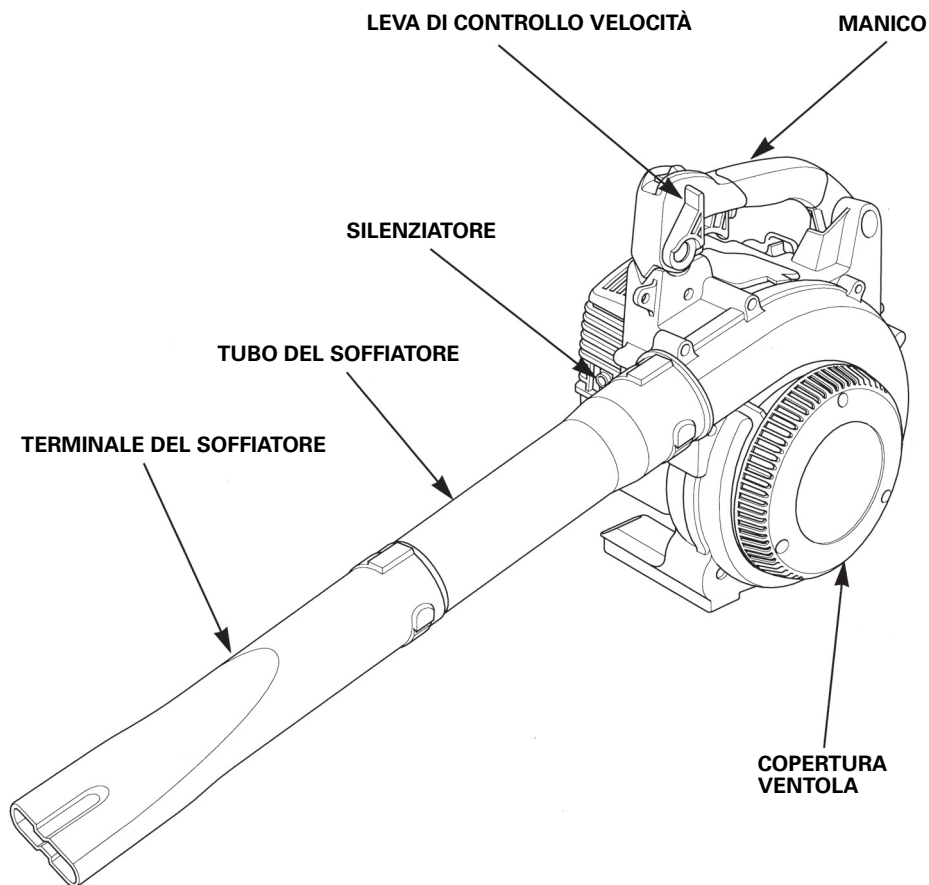
Registrare il numero di serie del telaio e il numero di serie del motore nello spazio indicato di seguito. Questi numeri sono necessari nel caso in cui si debbano ordinare dei ricambi.

Numero di serie telaio: \_\_\_\_\_

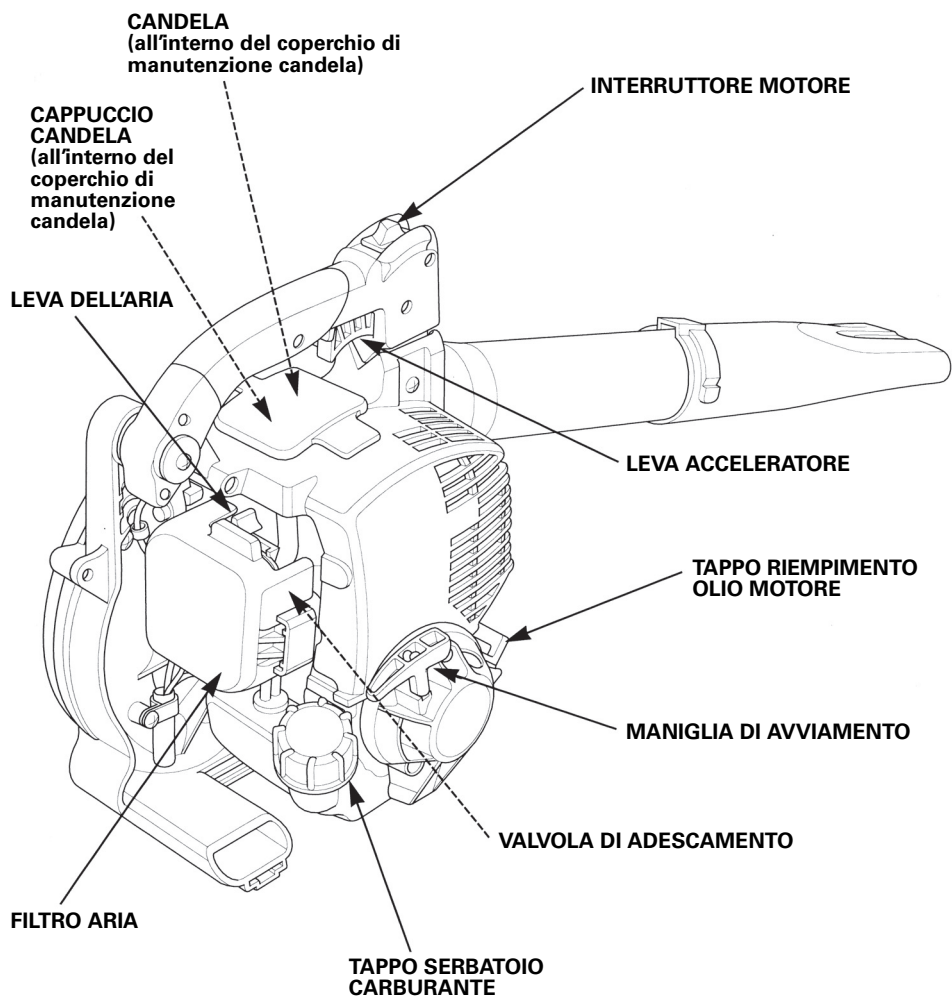
Numero di serie motore: \_\_\_\_\_

### 3. IDENTIFICAZIONE COMPONENTI

---







## 4. COMANDI

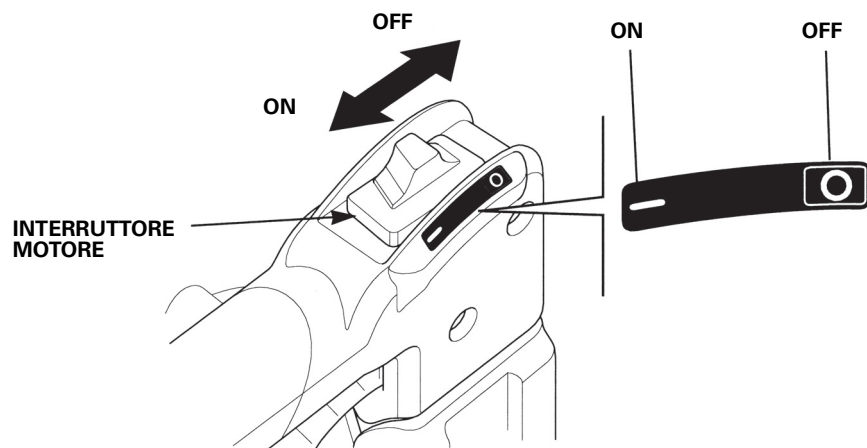
---

### Interruttore del motore

L'interruttore del motore attiva e disattiva il sistema di accensione.

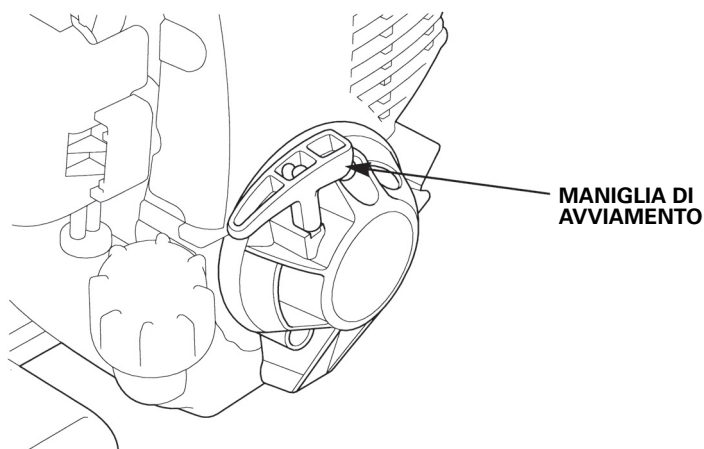
L'interruttore del motore deve essere in posizione ON per poter accendere il motore e avviare il soffiatore.

Portando l'interruttore motore in posizione OFF si arresta il motore e si spegne il soffiatore.



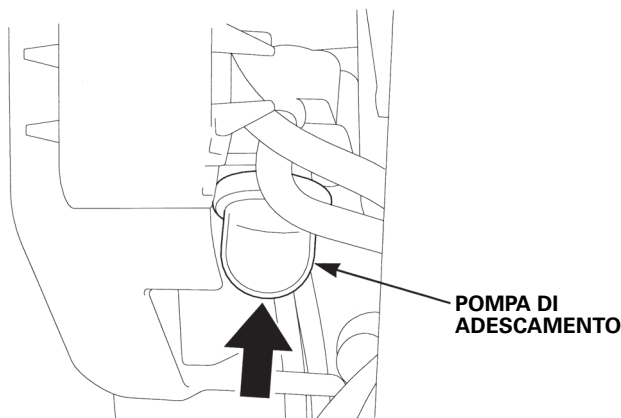
### Avviamento a strappo

Tirando la maniglia di avviamento viene azionato l'avviamento a strappo per l'avvio il motore.



## Pompa di adescamento

Premendo la pompa di adescamento il carburante passa dal serbatoio carburante al carburatore. Questa procedura è necessaria per avviare il motore.

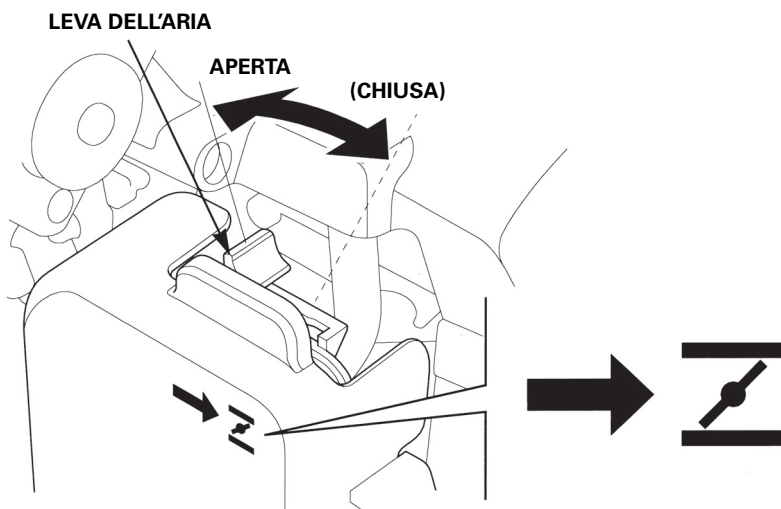


## Leva dell'aria

La leva dell'aria apre e chiude la valvola dell'aria nel carburatore.

In posizione CHIUSA, la miscela aria-carburante viene arricchita per l'avvio del motore a freddo.

In posizione APERTA, viene fornita la miscela aria-carburante corretta per il funzionamento dopo l'avvio e per il riavvio del motore a caldo.

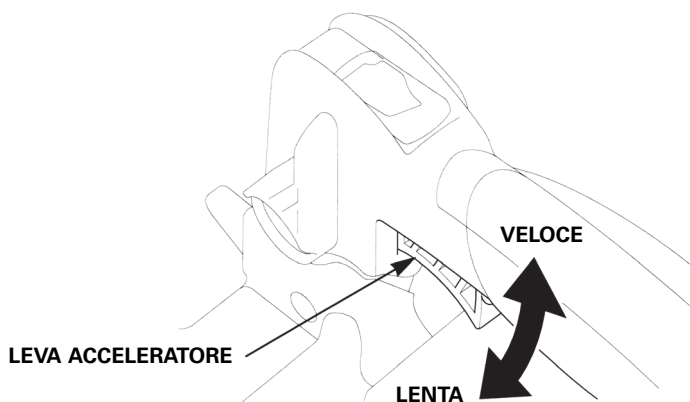


---

## Leva acceleratore

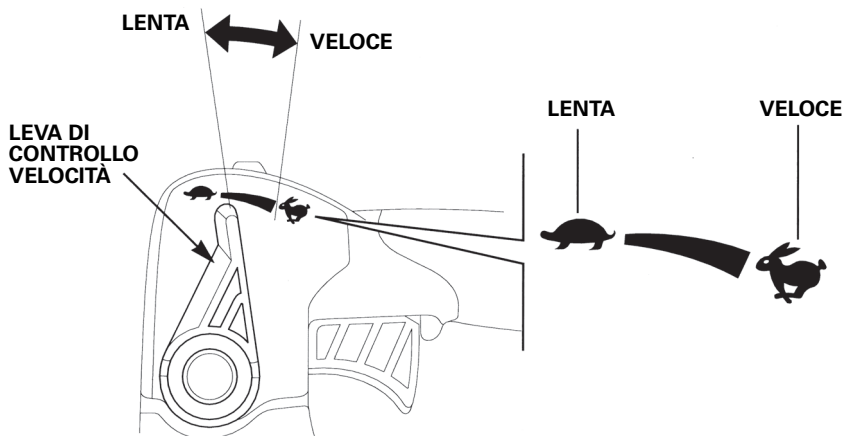
La leva dell'acceleratore controlla la velocità del motore.

Azionare la leva dell'acceleratore per attivare la ventola soffiante.



## Leva di controllo velocità

Quando il motore è acceso, premendo la leva dell'acceleratore e portando la leva di controllo della velocità in posizione VELOCE si mantiene la velocità del motore al massimo. Spostare la leva di controllo della velocità in posizione LENTO, per mantenere il motore a bassa velocità.



## 5. CONTROLLI PRIMA DELL'USO

Per lavorare in sicurezza, effettuare sempre un controllo preliminare prima di iniziare ad usare la macchina.

### ⚠ ATTENZIONE

**Effettuare il controllo preliminare su una superficie priva di inclinazioni e stabile, a motore spento e dopo aver rimosso il cappuccio della della candela.**

### Controllare il livello dell'olio motore

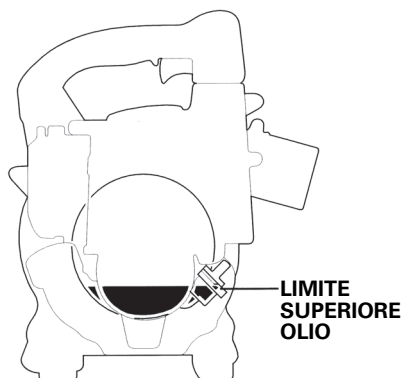
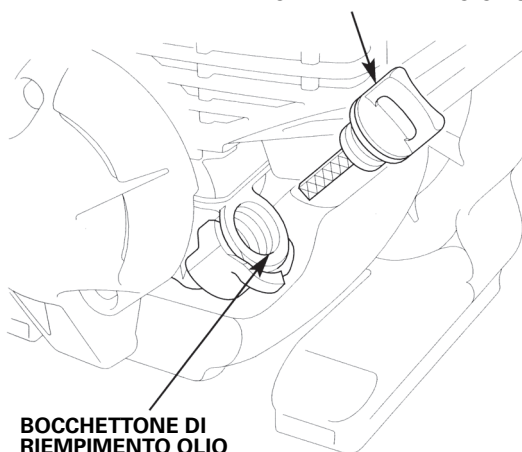
**AVVERTENZA: Il funzionamento del motore con una quantità insufficiente di olio può danneggiare seriamente il motore.**

1. Porre il soffiatore su una superficie priva di inclinazioni e rimuovere il tappo di riempimento olio.
2. Controllare il livello dell'olio: dovrebbe raggiungere il bordo del bocchettone di riempimento olio; controllare anche che l'olio motore non sia contaminato e deteriorato.
3. Se il livello dell'olio è basso, rabboccare con olio di tipo raccomandato fino al bordo collo di riempimento olio.  
Se l'olio è contaminato o deteriorato, sostituirlo (vedere pagina 38).
4. Installare nuovamente il tappo di riempimento olio.

Controllare il livello dell'olio e se si intende utilizzare l'apparecchio per un periodo continuativo superiore alle 10 ore, rabboccarlo fino al limite superiore del bocchettone di riempimento.

### CAPACITÀ OLIO MOTORE: 0,08 l

TAPPO DI RIEMPIMENTO OLIO

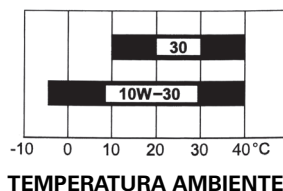


Olio raccomandato:

Usare olio per motori a 4 tempi che sia almeno conforme ai requisiti per la classificazione API SE o successive (o equivalenti). Controllare sempre l'etichetta del servizio API sul contenitore dell'olio per accertarsi che siano riportate le lettere SE o una classificazione successiva (o equivalente).

Per impieghi generici, si raccomanda l'uso di un lubrificante SAE 10W-30.

Quando la temperatura media dell'area geografica in cui viene utilizzato il motore è compresa nella fascia indicata, è possibile utilizzare oli con grado di viscosità differente, come mostrato nella tabella.



**AVVERTENZA:** L'utilizzo di un olio non detergente o di un olio per motore a 2 tempi potrebbe ridurre la vita operativa del motore.

---

## Controllare il livello del carburante

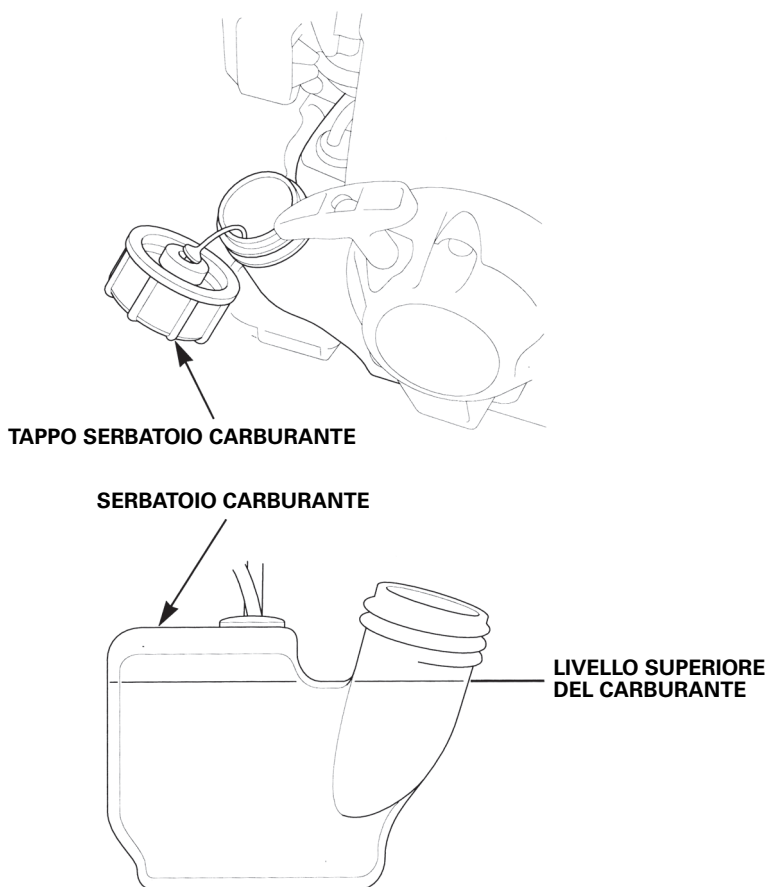
Usare benzina senza piombo con un numero di ottani RON di almeno 91 (un numero di ottani alla pompa di almeno 86).

Non utilizzare mai benzina vecchia o contaminata o una miscela di olio e benzina. Evitare di gettare sporcizia o acqua nel serbatoio del carburante.

### **⚠ ATTENZIONE**

- **La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva.**
- **Effettuare il rifornimento in un luogo ben ventilato e a motore spento. Non fumare e tenere fiamme e scintille lontane dal luogo in cui si effettua il rifornimento o si conserva la benzina.**
- **Non riempire troppo il serbatoio del carburante (non ci deve essere carburante nel bocchettone di riempimento). Dopo il rifornimento, accertarsi di chiudere correttamente e saldamente il tappo del serbatoio.**
- **Prestare attenzione ad evitare le fuoriuscite di carburante durante il rifornimento. Il carburante fuoriuscito o i vapori del carburante potrebbero incendiarsi. Se fuoriesce del carburante, verificare che l'area sia asciutta prima di avviare il motore.**
- **Evitare il contatto ripetuto o prolungato con la pelle ed evitare di respirare il vapore. TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

- 
1. Controllare visivamente il livello del carburante dall'esterno del serbatoio tenendo il bocchettone di riempimento carburante in verticale.
  2. Se il livello del carburante è basso, riempire il serbatoio carburante fino al livello prescritto. Aprire gradualmente il tappo del serbatoio carburante per rilasciare l'aria pressurizzata nel serbatoio carburante. Il carburante all'interno del serbatoio potrebbe schizzare fuori se si rimuove velocemente il tappo del serbatoio carburante.





---

**NOTA:**

La benzina si deteriora molto rapidamente a causa di fattori quali l'esposizione alla luce, la temperatura e il tempo.

Nel peggiore dei casi la benzina può contaminarsi in 30 giorni.

L'uso di benzina contaminata può danneggiare seriamente il motore (ostruzione del carburatore, blocco delle valvole).

Tali danni provocati da carburante deteriorato non sono coperti dalla garanzia.

Per evitare ciò, seguire scrupolosamente le seguenti raccomandazioni:

- Usare soltanto la benzina specificata (vedere pagina 21).
- Utilizzare benzina nuova e pulita.
- Per rallentare il deterioramento, conservare la benzina in un recipiente certificato per carburanti.
- Se si prevede un lungo periodo di inutilizzo (più di 30 giorni), svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore (vedere pagina 50).

### **Benzina contenente alcol**

Se si decide di utilizzare benzina contenente alcol (miscela benzina-alcol), accertarsi che il numero di ottani presenti sia almeno pari a quello raccomandato da Honda.

Esistono due tipi di miscela benzina-alcol: uno contenente etanolo e l'altro contenente metanolo.

Non utilizzare miscele contenenti più del 10% di etanolo.

Non utilizzare benzina contenente più del 5% di metanolo (metile o alcol metilico) priva di cosolventi e anticorrosivi specifici per il metanolo.

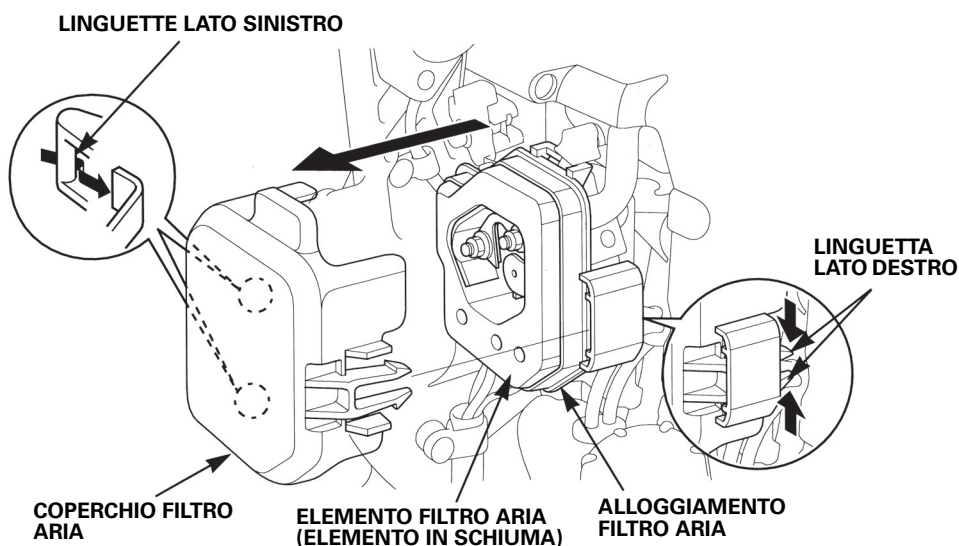
**NOTA:**

- Eventuali danni all'impianto di alimentazione o problemi alle prestazioni del motore derivanti dall'uso di benzina contenente una quantità di alcol superiore a quanto raccomandato non sono coperti dalla garanzia.
- Prima di acquistare benzina presso una stazione di rifornimento non conosciuta, chiedere se la benzina contiene alcol e, in questo caso, il tipo e la percentuale esatta di alcol contenuto.  
Se si sta utilizzando un tipo particolare di benzina e si notano anomalie di funzionamento, passare a una benzina che contenga sicuramente una percentuale di alcol inferiore a quella raccomandata.

## Controllare gli elementi del filtro aria

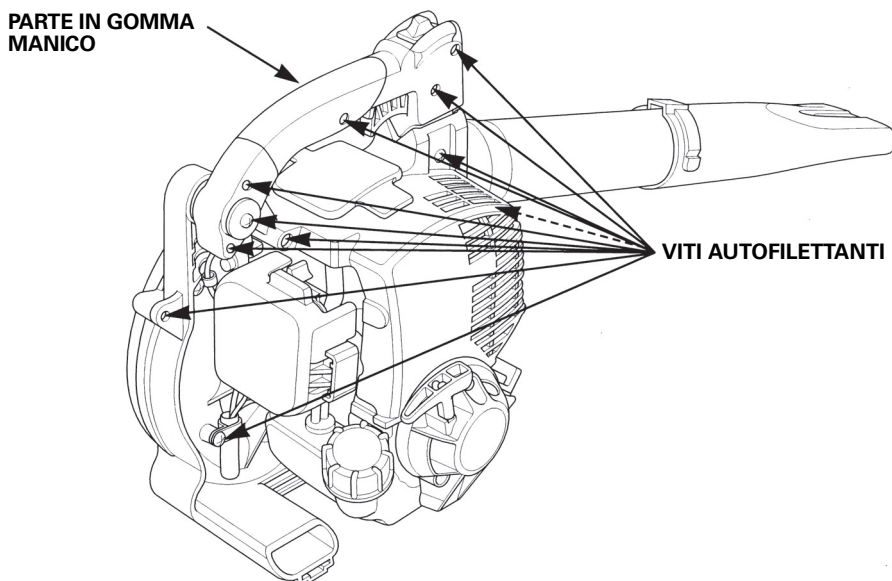
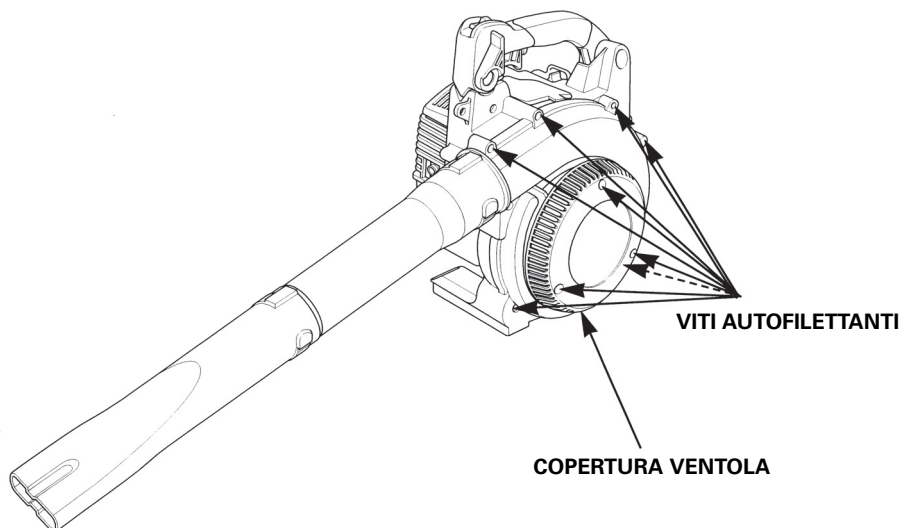
**AVVERTENZA: Non avviare il motore in assenza del filtro aria; ne risulterebbe un rapido deterioramento del motore.**

1. Spostare la leva dell'aria nella posizione di chiusura.
2. Aprire il coperchio del filtro aria premendo le linguette sul lato destro del coperchio del filtro aria. Usando le linguette sul lato sinistro come cardini, girare il coperchio per rimuoverlo dalla scatola del filtro aria.
3. Rimuovere l'elemento del filtro aria (elemento in spugna) dalla scatola del filtro aria. Controllare se l'elemento è sporco.
4. Se sporco, pulire o sostituire l'elemento (elemento in spugna). (pulizia: see page 41)
5. Reinstallare i particolari rimossi seguendo l'ordine inverso rispetto a quello della rimozione.



## Controllare le viti autofilettanti

1. Controllare se le viti autofilettanti sono allentate. Serrarle saldamente se necessario.
2. Controllare che il manico non sia allentato e stringerlo se necessario. Controllare se la parte in gomma del manico è danneggiata e sostituirla se necessario. Per la sostituzione rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda.

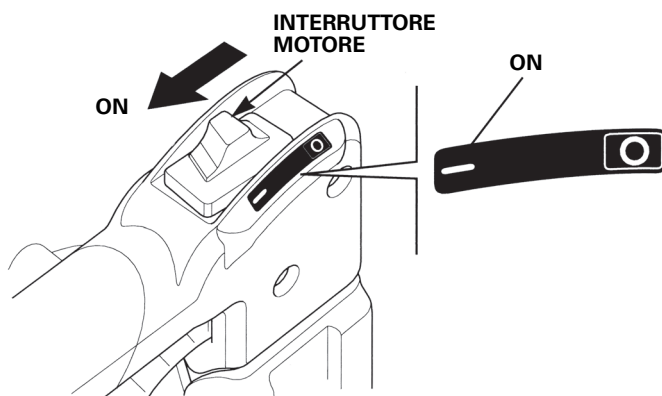


## 6. AVVIAMENTO DEL MOTORE

### ⚠ ATTENZIONE

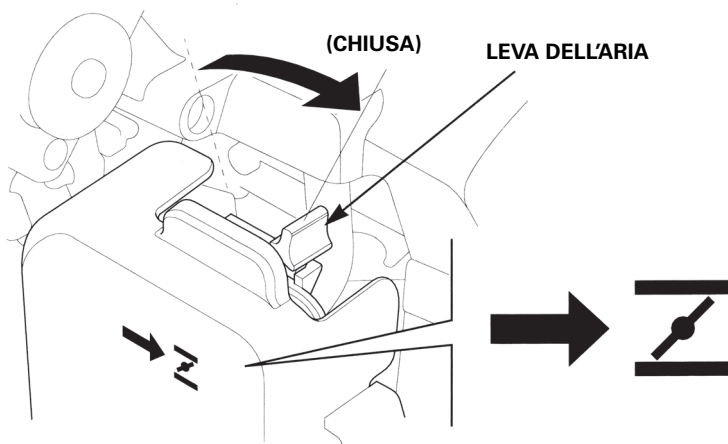
- Il gas di scarico contiene monossido di carbonio, un gas velenoso. Non azionare mai il motore in un ambiente chiuso o ristretto. Provvedere ad un'adeguata ventilazione.
- Avviare il motore in un luogo lontano da persone, animali ed edifici. Verificare che nell'area di lavoro non siano presenti ostacoli.

1. Portare l'interruttore del motore in posizione ON (accensione).

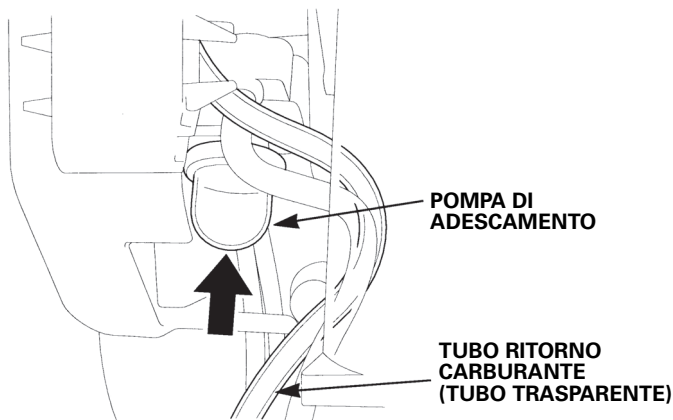


2. Per avviare un motore a freddo, spostare la leva dell'aria in posizione CHIUSA.

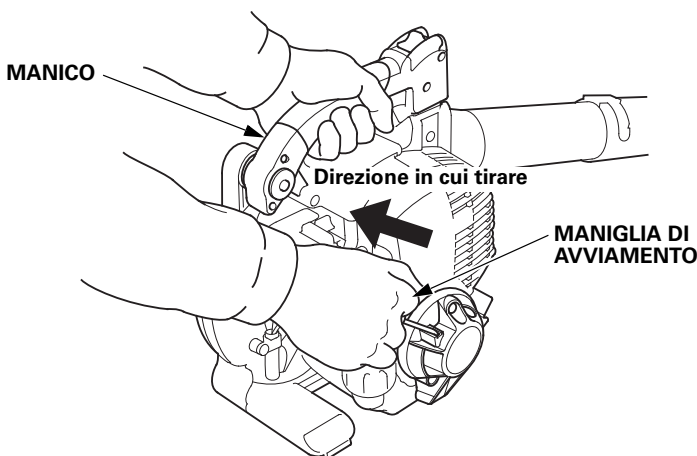
Per riavviare il motore quando è ancora caldo, lasciare la leva dell'aria in posizione APERTA.



3. Premere la pompa di adescamento più volte finché non si vede il flusso nel tubo di ritorno del carburante (tubo trasparente).



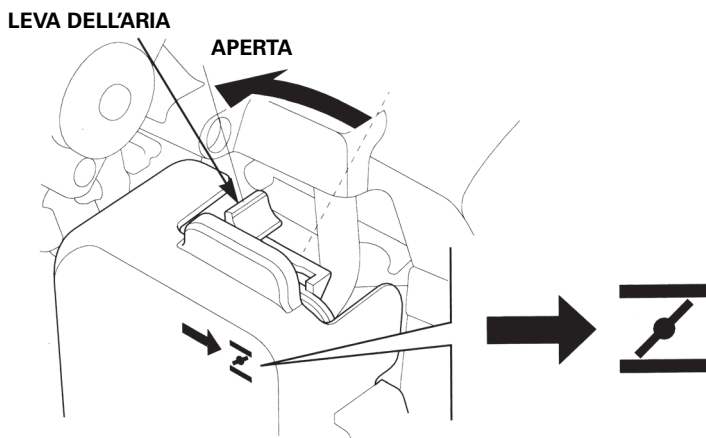
4. Tenere saldamente il soffiatore per il manico. Tirare lentamente l'impugnatura di avviamento fino ad incontrare resistenza, quindi tirare di scatto verso la direzione indicata della freccia in figura. Rilasciare l'impugnatura del motorino di avviamento delicatamente.



#### **AVVERTENZA:**

- **Non lasciare che la maniglia del motorino di avviamento ritorni di scatto verso il motore. Accompagnarla lentamente con la mano per evitare danni alla maniglia e agli altri particolari.**
- **Se si tira la maniglia di avviamento mentre il motore è acceso, si potrebbero causare danni al motore stesso.**
- Posizionare il soffiatore su un terreno in piano prima di avviare il motore.
- Prima di tirare la maniglia di avviamento verificare che persone e animali non si trovino nelle vicinanze del soffiatore e in special modo alle vostre spalle.

- 
5. Se per avviare il motore si è portata la leva dell'aria in posizione CHIUSA, spostarla gradualmente in posizione APERTA con lo scaldarsi del motore.



### **Riavvio a motore caldo**

Se il motore viene azionato a temperature ambientali elevate, quindi viene spento e riavviato dopo poco, potrebbe non ripartire al primo tentativo.

Se necessario, adottare la seguente procedura:

#### ***PRECAUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA***

Portare l'interruttore del motore in posizione OFF prima di eseguire la procedura seguente. In questo modo si evita di avviare il motore facendolo girare al massimo regime quando l'acceleratore è in posizione completamente aperta. Se si avvia il motore con l'acceleratore al massimo, la ventola potrebbe girare alla velocità massima. Ciò può causare gravi lesioni.

1. Portare l'interruttore del motore in posizione OFF (spegnimento).
2. Spostare la leva dell'aria nella posizione APERTA.
3. Tenere la leva dell'acceleratore in posizione completamente aperta (VELOCE).
4. Tirare l'impugnatura di avviamento da 3 a 5 volte.
5. Seguire la procedura AVVIAMENTO DEL MOTORE a pagina 26 e avviare il motore con la leva dell'aria in posizione APERTA.

## 7. FUNZIONAMENTO DEL SOFFIATORE

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza da pagina 4 a 9 prima di utilizzare il soffiatore.

Se si notano rumori, odori, vibrazioni o altri sintomi anomali, spegnere immediatamente il motore e rivolgersi a un concessionario autorizzato Honda.

### ⚠ ATTENZIONE

- **Per ridurre il rischio di lesioni causate dal contatto con parti rotanti, arrestare il motore prima di installare o rimuovere qualsiasi accessorio.**

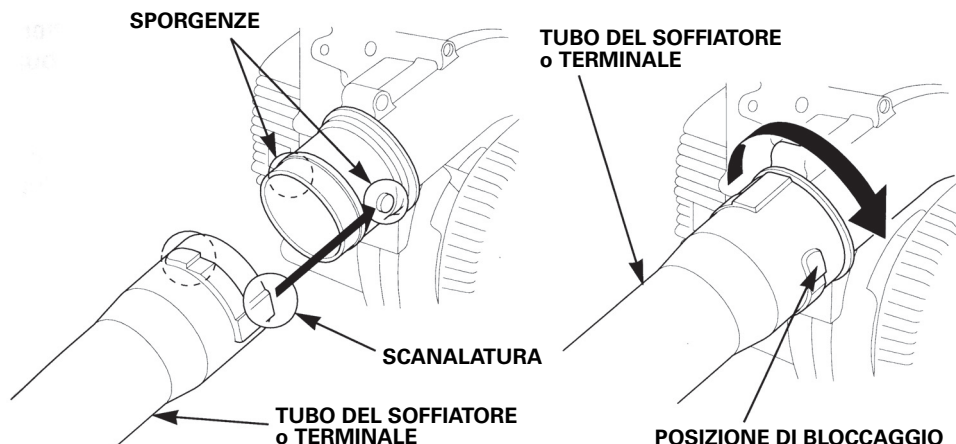
### Montaggio e rimozione del tubo e del terminale del soffiatore

1. Allineare le sporgenze sull'apertura del soffiatore con le scanalature presenti nel tubo e nel terminale del soffiatore, quindi premere il tubo nell'apertura. Girare il tubo o il terminale del soffiatore nella direzione indicata dalla freccia finché non si blocca.
2. Controllare che il tubo e il terminale del soffiatore non siano lenti e che siano correttamente bloccati.

### NOTA:

Controllare che il tubo e il terminale del soffiatore non siano lenti e che siano correttamente bloccati.

Non usare il soffiatore se presenta allentamenti. Un soffiatore danneggiato può causare lesioni personali o danni all'apparecchio.



3. Eseguire la rimozione seguendo l'ordine inverso rispetto a quello dell'installazione.

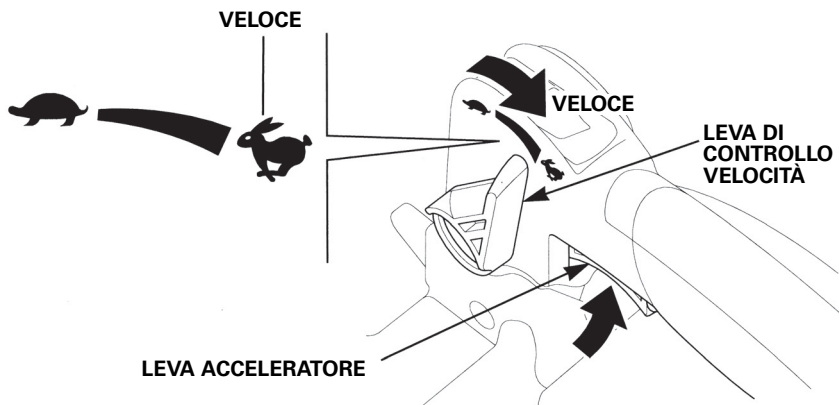
**AVVERTENZA:** Non far girare il motore con il tubo e il terminale del soffiatore rimossi. La velocità del motore diminuirebbe drasticamente e questo potrebbe danneggiare il motore.

## Avviamento del motore.

Avviare il motore seguendo la procedura di avviamento (vedere pagina 26).

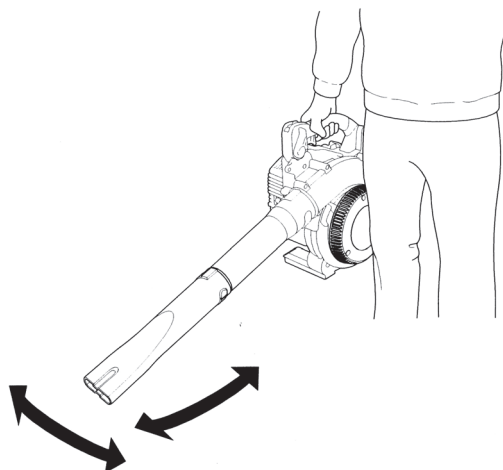
## Funzionamento del soffiatore

1. Premere la leva dell'acceleratore mentre il motore è in moto e spostare la leva di controllo della velocità in posizione VELOCE.



**AVVERTENZA:** Se si nota una rotazione anomala del soffiatore, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda per il controllo e la riparazione.

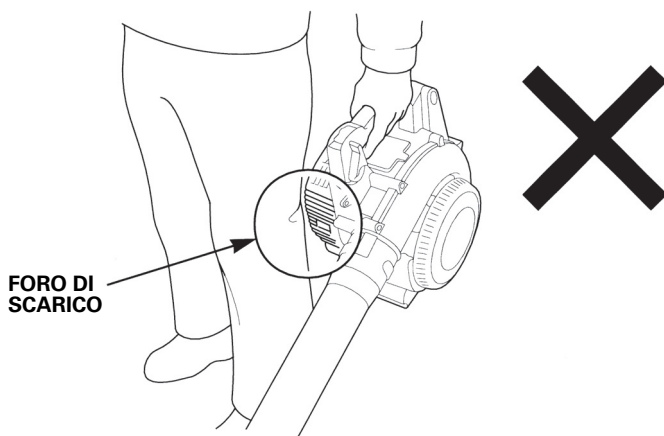
2. Tenere il soffiatore con la mano destra o sinistra. Soffiare su foglie cadute, ecc. e raccoglierle muovendo il soffiatore a destra e sinistra e avanti e indietro.



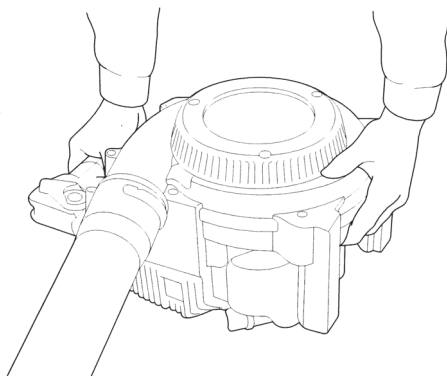


---

**AVVERTENZA:** Se si utilizza il soffiatore con la mano sinistra, non tenerlo nella posizione qui indicata (cioè con il foro di scarico vicino o a contatto con il corpo). Il calore dell'aria di scarico può procurare ustioni.



- Questo soffiatore è progettato per essere usato con una sola mano. Tuttavia può essere usato anche tenendolo per il manico con una mano e per il lato inferiore del motore con l'altra.



**NOTA:**

Portare la leva di controllo della velocità in posizione "LENTA", rilasciare la leva dell'acceleratore e portare l'interruttore del motore su "OFF" prima di lasciare il soffiatore.

---

## **Come utilizzare il terminale**

Il soffiatore è progettato per essere utilizzato in diversi lavori di pulizia tramite l'uso del terminale a bocca piatta o del terminale a bocca tonda (particolare opzionale).

- Il terminale a bocca piatta produce un flusso d'aria ampio e potente. È possibile controllare il flusso nell'area di lavoro con molta precisione. Il terminale a bocca piatta è eccellente per soffiare su superfici piane per raccogliere completamente segatura, foglie, erba tagliata, ecc.
- Il terminale a bocca tonda (particolare opzionale) è eccellente per lavorare su superfici irregolari (per es. campi, prati, ecc.)

Per un uso efficiente del soffiatore:

Per minimizzare il tempo di soffiaggio, raccogliere i detriti, ecc. con un rastrello o una scopa prima di azionare il soffiatore, qualora questi fossero sparsi per un'area molto ampia.

Se i detriti, ecc. sono troppo compattati, prima di azionare il soffiatore separarli con un rastrello o una scopa.

Per minimizzare la quantità di detriti e la contaminazione:

- Quando i detriti, ecc. da raccogliere sono molto polverosi, rimuovere un po' della polvere dalla superficie o inumidire le superfici.
- Allungare il terminale del soffiatore in modo da applicare il flusso d'aria il più vicino possibile al terreno.
- Soffiare i detriti ecc. facendo attenzione che non colpiscano persone, bambini, animali, automobili appena pulite e che non entrino all'interno di finestre aperte.
- Fare attenzione a non soffiare i detriti nelle proprietà dei vicini.
- Pulire l'area di lavoro dopo il soffiaggio.

Per ridurre al minimo il rumore:

- Azionare il soffiatore solo di giorno e nei giorni lavorativi. Evitare l'uso dell'apparecchio in orari di riposo (per es. la mattina presto, la sera tardi o nell'orario del riposo pomeridiano). Osservare i regolamenti locali e lavorare in orari adeguati. Normalmente, si raccomanda di utilizzare il soffiatore di giorno e nei giorni lavorativi. L'uso durante il fine settimana o nei giorni di festa non è opportuno perché può arrecare disturbo ai vicini.
- Se possibile, usare un solo soffiatore alla volta. Minore è il numero di motori accesi, minore sarà il rumore prodotto.
- Usare il soffiatore il più possibile a basse velocità.
- Controllare il soffiatore, specialmente il silenziatore, l'apertura di aspirazione e il filtro aria prima dell'utilizzo.

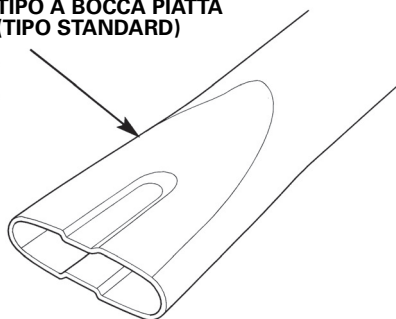
---

Così come si pulisce un terrazzo o un vialetto spruzzando acqua con un tubo, questo soffiatore è ideale per pulire prati o campi soffiando via erba, detriti ecc.

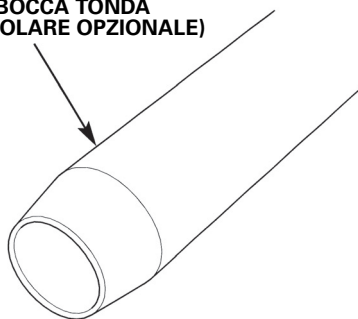
### **Forma del terminale**

Sono disponibili due tipi di terminali differenti per forma.

**TIPO A BOCCA PIATTA  
(TIPO STANDARD)**



**TIPO A BOCCA TONDA  
(PARTICOLARE OPZIONALE)**



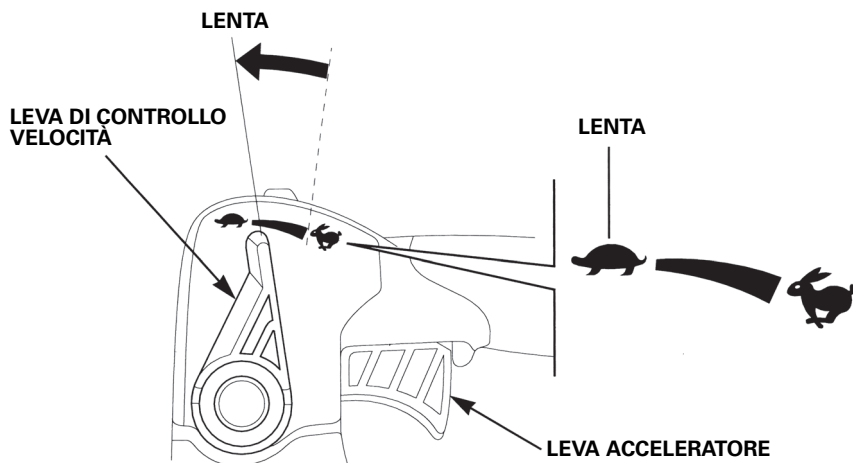
## 8. ARRESTO DEL MOTORE

**In caso di emergenza:**

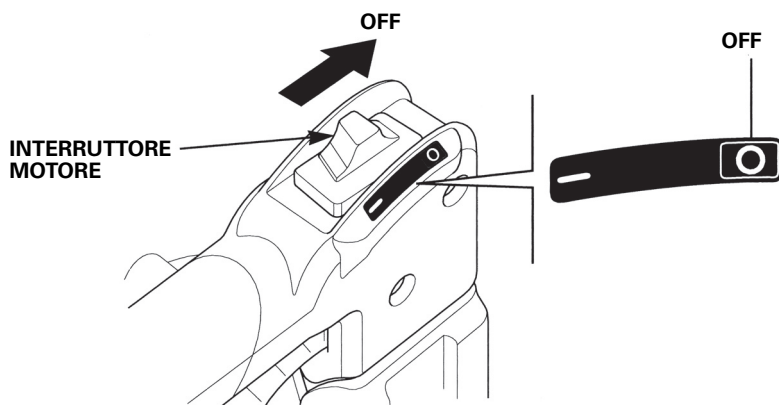
Portare l'interruttore del motore in posizione OFF.

**Arresto normale:**

1. Rilasciare la leva dell'acceleratore e spostare la leva di controllo della velocità nella posizione LENTA.



2. Portare l'interruttore del motore in posizione OFF (spegnimento).



### **⚠ ATTENZIONE**

- **Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, posizionare il soffiatore su una superficie priva di inclinazioni, arrestare il motore e rimuovere il cappuccio della candela onde evitare che il motore possa avviarsi accidentalmente.**
- **La manutenzione del soffiatore deve essere effettuata dal vostro concessionario Honda, a meno che non si abbiano utensili adeguati e conoscenze meccaniche qualificate.**

**AVVERTENZA:** Per gli interventi di manutenzione o riparazione usare esclusivamente i ricambi originali Honda o equivalenti. L'uso di particolari di ricambio di qualità non equivalente potrebbe danneggiare il soffiatore.

Per garantire un alto livello di prestazioni del soffiatore Honda HHB25 sono indispensabili regolazioni e interventi di manutenzione periodici. Una manutenzione regolare contribuisce anche a prolungarne la durata di servizio. Nella tabella riportata nella pagina seguente sono indicati gli intervalli ed il tipo di manutenzione richiesti.

## Programma di manutenzione

| INTERVALLO DI MANUTENZIONE PERIODICA (3)<br>Da eseguire nei mesi indicati o alla scadenza delle ore di utilizzo, a seconda di quale evento si verifichi per primo. |                        | Ad ogni uso                                | Primo mese o 10 ore | Ogni 3 mesi o 25 ore | Ogni 6 mesi o 50 ore | Ogni anno o 100 ore | Ogni 2 anni o 300 ore | Vedere pagina |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------|---------------------|----------------------|----------------------|---------------------|-----------------------|---------------|
| Voce                                                                                                                                                               |                        |                                            |                     |                      |                      |                     |                       |               |
| Olio motore                                                                                                                                                        | Controllare il livello | o                                          |                     |                      |                      |                     |                       | Pag. 19       |
|                                                                                                                                                                    | Sostituire             |                                            | o                   |                      |                      |                     |                       | Pag. 38       |
| Filtro aria                                                                                                                                                        | Controllare            | o                                          |                     |                      |                      |                     |                       | Pag. 24       |
|                                                                                                                                                                    | Pulire                 |                                            |                     | o (1)                |                      |                     |                       | Pag. 40       |
| Candela                                                                                                                                                            | Controllare-regolare   |                                            |                     |                      |                      | o                   |                       | Pag. 42       |
|                                                                                                                                                                    | Sostituire             |                                            |                     |                      |                      |                     | o                     | Pag. 42       |
| Cavo acceleratore                                                                                                                                                  | Controllare            | o                                          |                     |                      |                      |                     |                       | Pag. 44       |
| Leva acceleratore                                                                                                                                                  | Controllare            | o                                          |                     |                      |                      |                     |                       | Pag. 44       |
| Alette di raffreddamento motore                                                                                                                                    | Controllare            |                                            |                     |                      | o                    |                     |                       | Pag. 46       |
| Dadi, bulloni, dispositivi di fissaggio (serrare nuovamente se necessario)                                                                                         | Controllare            | o                                          |                     |                      |                      |                     |                       | Pag. 25       |
| Serbatoio carburante                                                                                                                                               | Pulire                 |                                            |                     |                      |                      | o                   |                       | Pag. 49       |
| Filtro carburante                                                                                                                                                  | Controllare            |                                            |                     |                      |                      | o                   |                       | Pag. 47       |
| Regime minimo                                                                                                                                                      | Controllare-regolare   |                                            |                     |                      |                      | o (2)               |                       | —             |
| Gioco valvole                                                                                                                                                      | Controllare-regolare   |                                            |                     |                      |                      | o (2)               |                       | —             |
| Camera di combustione                                                                                                                                              | Pulire                 | Ogni 300 ore (2)                           |                     |                      |                      |                     |                       | —             |
| Tubi carburante                                                                                                                                                    | Controllare            | Ogni 2 anni (sostituire se necessario) (2) |                     |                      |                      |                     |                       | —             |
| Tubo olio                                                                                                                                                          | Controllare            | Ogni 2 anni (sostituire se necessario) (2) |                     |                      |                      |                     |                       | —             |

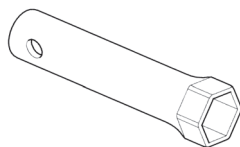
NOTA:

- (1) Procedere alla manutenzione con maggiore frequenza in caso di utilizzo in zone polverose.
- (2) La manutenzione di queste parti deve essere effettuata da un concessionario Honda.
- (3) Annotare le ore di utilizzo per stabilire gli intervalli di manutenzione.

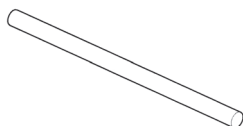
---

## Kit attrezzi

Gli attrezzi forniti servono per interventi periodici di manutenzione, per regolazioni e riparazioni semplici.  
Conservare gli attrezzi in un luogo apposito.



**CHIAVE PER CANDELE**



**BARRA (per girare la chiave per candele)**

---

## Sostituzione olio motore

**AVVERTENZA:** Il motore, il silenziatore e l'olio motore diventano molto caldi quando il motore è in moto e restano caldi anche per diverso tempo dopo aver spento il motore. Prima di procedere al cambio dell'olio, attendere che il motore e gli altri particolari si raffreddino così da evitare ustioni.

**NOTA:** Per un drenaggio rapido e completo, scaricare l'olio con il motore ancora caldo.

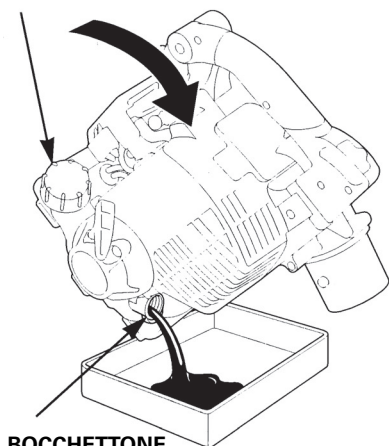
1. Controllare che il tappo del serbatoio carburante sia serrato.
2. Rimuovere il tappo di riempimento olio e scaricare l'olio nel contenitore olio inclinando il motore verso il bocchettone di riempimento olio.
3. Rifornire con l'olio di tipo raccomandato (vedere pagina 20) e controllare il livello (vedere pagina 19).
4. Installare il tappo di riempimento olio.

**CAPACITÀ OLIO MOTORE: 0,08 l**

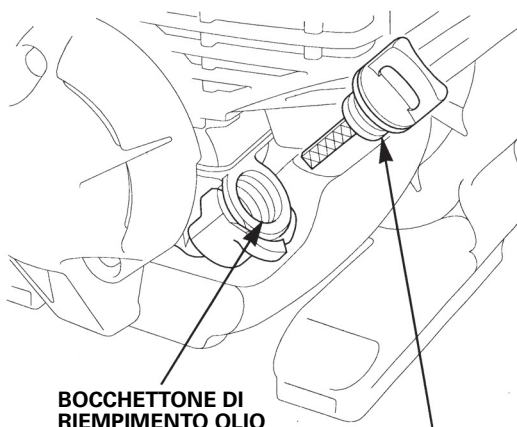
Dopo aver maneggiato l'olio esausto, lavare le mani con acqua e sapone.



## **TAPPO SERBATOIO CARBURANTE**

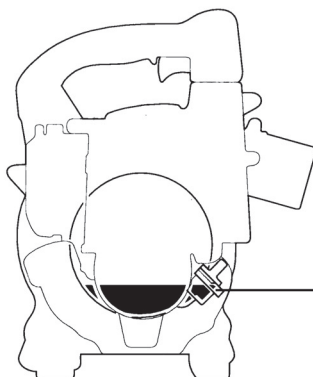


**BOCCHETTONE  
DI RIEMPIMENTO  
OLIO**



**BOCCHETTONE DI  
RIEMPIMENTO OLIO**

**TAPPO DI  
RIEMPIMENTO  
OLIO**



**LIMITE SUPERIORE  
OLIO**

### **NOTA:**

Smaltire l'olio esausto secondo metodi e procedure conformi al rispetto dell'ambiente. Trasportarlo in un contenitore sigillato alla stazione di rifornimento locale. Non gettarlo nella spazzatura o rovesciarlo a terra.

Se non si è sicuri della procedura di smaltimento, rivolgersi al concessionario Honda autorizzato.

- L'olio motore si deteriora naturalmente. Controllare e cambiare l'olio regolarmente.
- Stringere saldamente il tappo di riempimento olio per evitare perdite d'olio.

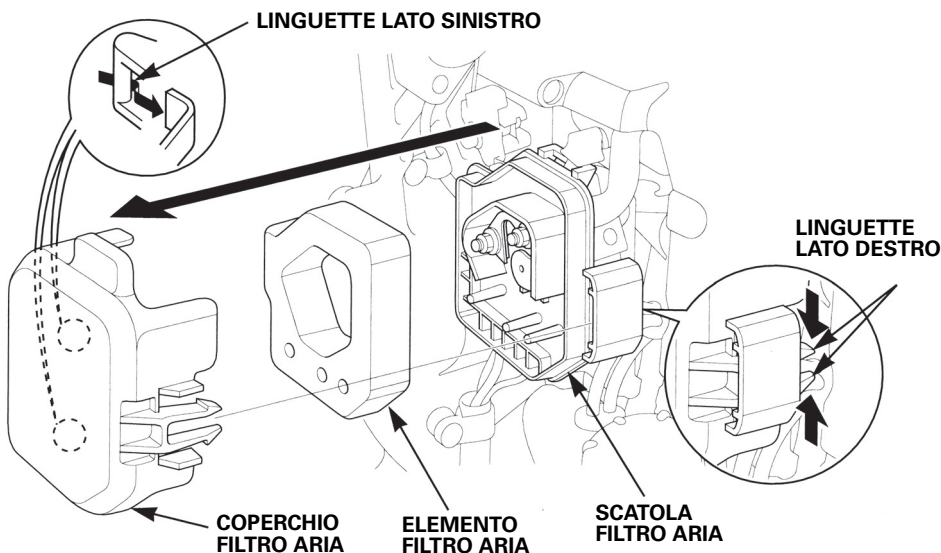
## Manutenzione del filtro dell'aria

Un filtro sporco riduce il passaggio dell'aria al carburatore. Per evitare un funzionamento irregolare del carburatore, controllare regolarmente il filtro dell'aria. Effettuare una manutenzione più frequente se si utilizza il soffiatore in ambienti particolarmente polverosi.

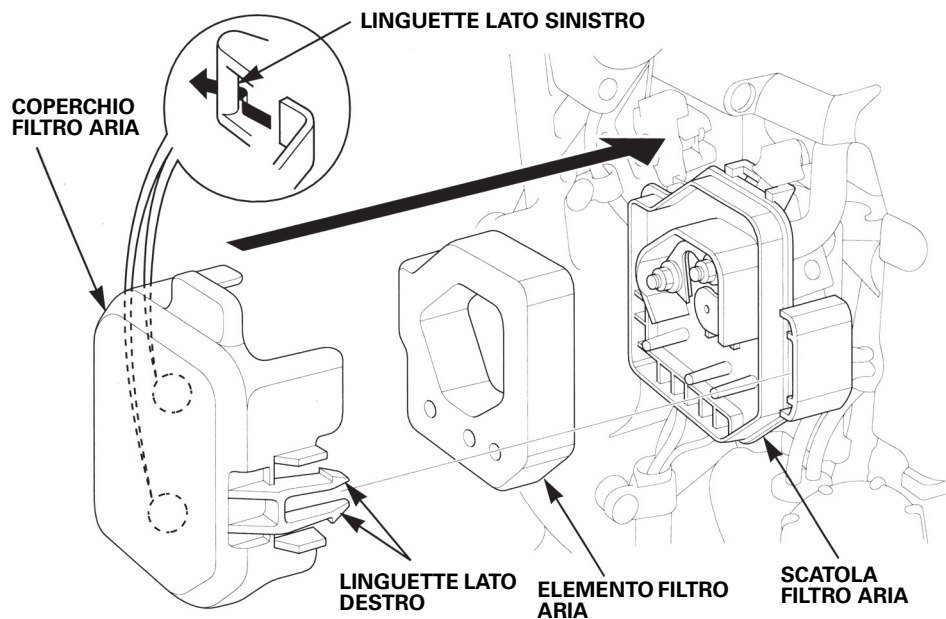
**⚠ ATTENZIONE** Non usare mai benzina o solventi a basso punto di infiammabilità per pulire l'elemento del filtro dell'aria. Potrebbe verificarsi un incendio o esplosione.

**AVVERTENZA:** Non azionare mai il motore in assenza del filtro dell'aria. Ciò causerebbe una rapida usura del motore.

1. Spostare la leva dell'aria in posizione CHIUSA.
2. Aprire il coperchio del filtro aria premendo le linguette sul lato destro del coperchio del filtro aria. Usando le linguette sul lato sinistro come cardini, girare il coperchio per rimuoverlo dalla scatola del filtro aria.
3. Rimuovere l'elemento del filtro aria (elemento in spugna) dalla scatola del filtro aria. Controllare se l'elemento è sporco.
4. Pulire l'elemento di spugna in acqua tiepida e sapone, quindi risciacquare accuratamente. Strizzare bene l'elemento di spugna e lasciarlo asciugare completamente. Oppure pulire l'elemento di spugna con del solvente non infiammabile o a basso grado di infiammabilità e lasciarlo asciugare accuratamente. Immergere l'elemento in olio motore pulito e strizzarlo per eliminare l'olio in eccesso. Se nell'elemento in spugna dovesse esserci una quantità eccessiva di olio residuo, il motore emetterà del fumo bianco. Sostituire l'elemento in spugna qualora fosse eccessivamente sporco.



- 
5. Pulire l'interno del coperchio del filtro aria e la scatola del filtro aria con un panno umido.
  6. Installare nuovamente l'elemento del filtro aria (elemento in spugna) e il coperchio del filtro dell'aria.



## Manutenzione della candela

### Candela raccomandata: CMR5H (NGK)

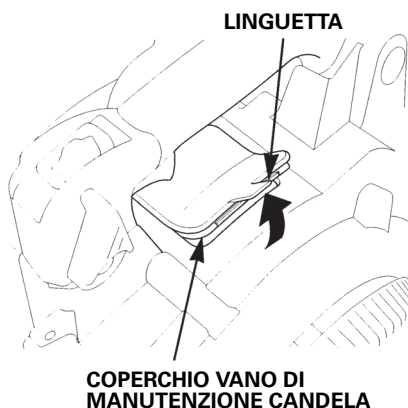
Per assicurare il funzionamento corretto del motore, la distanza tra gli elettrodi deve essere corretta e priva di depositi.

**⚠ ATTENZIONE** Se il motore è stato acceso, la candela e il silenziatore sono molto caldi. Evitare di toccare la candela e il silenziatore.

**AVVERTENZA:** Non usare mai una candela con grado termico non adeguato.

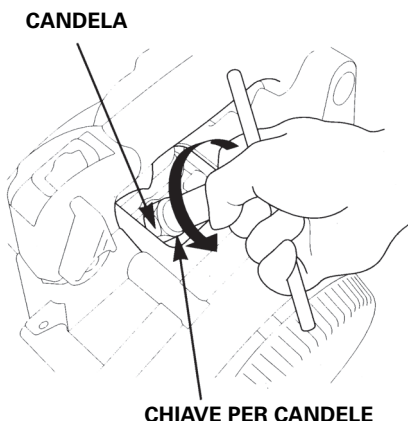
### <Pulizia>

1. Sollevare la linguetta più piccola e sollevare il coperchio del vano per la manutenzione della candela.

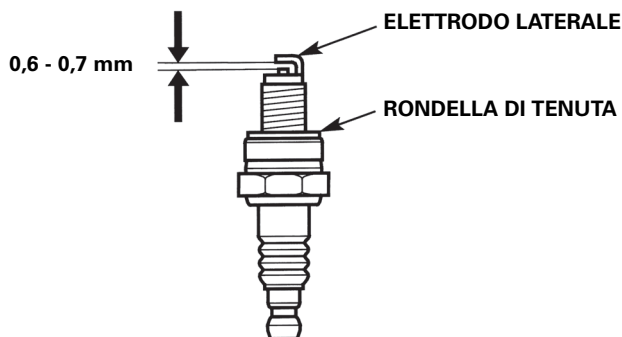


2. Rimuovere il cappuccio della candela e usare la chiave della dimensione adatta per rimuovere la candela.

3. Eseguire un'ispezione visiva della candela. Scartare la candela se appare usurata o se l'isolatore è spezzato o scheggiato. Se si riutilizza la candela, pulirla con una spazzola metallica.



- 
4. Misurare la distanza fra gli elettrodi con uno spessimetro.  
La distanza deve essere: 0,6 – 0,7 mm. Se necessario correggere la distanza piegando con cautela l'elettrodo laterale.



5. Controllare che la rondella di tenuta sia in buono stato e avvitare manualmente la candela, così da evitare il rischio di installarla in modo non corretto.
6. Quando la candela è in sede, serrare con una chiave per candele per comprimere la rondella.

**NOTA:**

Dopo aver posizionato a mano la nuova candela, serrare di 1/2 giro con una chiave fino a comprimere la rondella.

Se si reinstalla una candela usata, è sufficiente serrarla di 1/8 - 1/4 di giro dopo averla posizionata.

**AVVERTENZA: La candela deve essere serrata saldamente. Una candela serrata in modo non corretto può surriscaldarsi con il rischio di danneggiare il motore.**

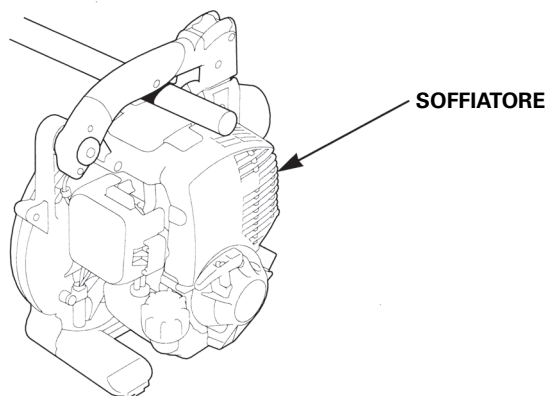
7. Installare il cappuccio della candela.
8. Rimettere il coperchio per la manutenzione della candela.

## Controllo e regolazione del cavo dell'acceleratore

Controllare il gioco libero del cavo dell'acceleratore e se necessario regolarlo.

### <Regolazione>

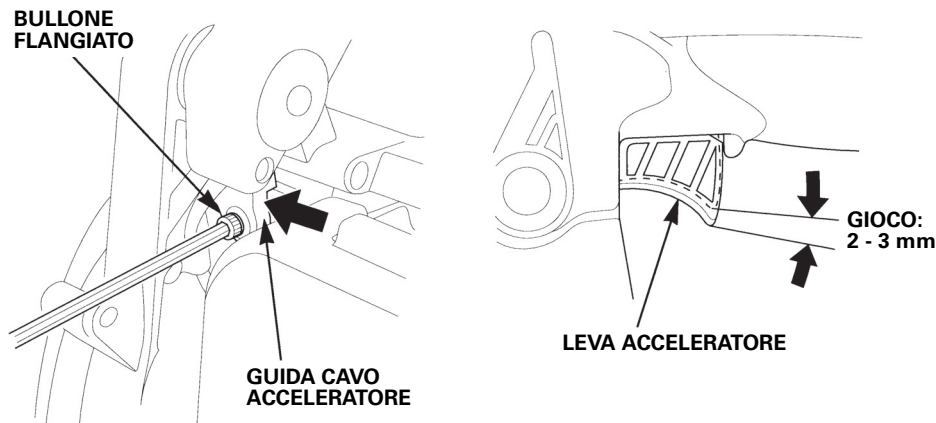
1. Inserire una barra o un oggetto simile sotto il manico. Sollevare il soffiatore dal terreno alzando la barra.



### NOTA:

Il manico del soffiatore ha una struttura antivibrazioni. Regolare il gioco libero del cavo dell'acceleratore sollevando il manico o la velocità del motore potrebbe aumentare tenendo il manico con la mano.

2. Allentare il bullone flangiato della guida del cavo dell'acceleratore. Regolare il gioco libero del cavo dell'acceleratore premendo la guida nella direzione indicata dalla freccia. Regolare il gioco libero in modo che sia a 2 - 3 mm dalla punta della leva dell'acceleratore.



---

**NOTA:**

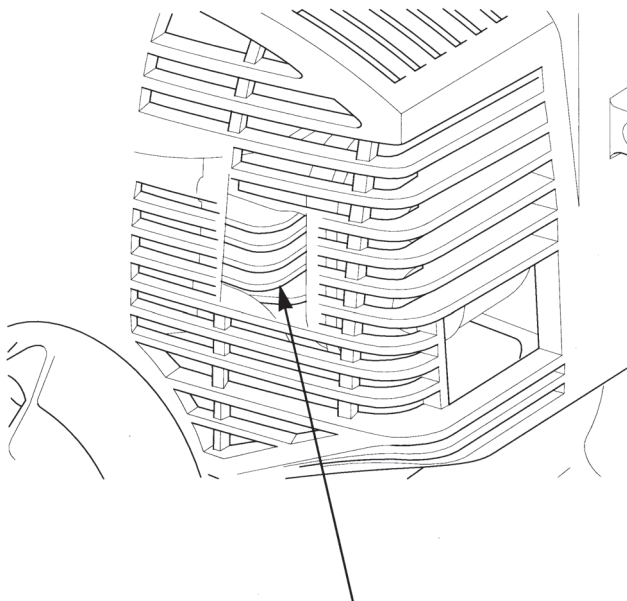
Si raccomanda l'utilizzo di una chiave esagonale a punta sferica per una regolazione corretta della guida del cavo dell'acceleratore.

3. Serrare saldamente il bullone flangiato.
4. Dopo la regolazione del cavo dell'acceleratore, avviare il motore e controllare che la leva dell'acceleratore funzioni correttamente. Il soffiatore deve girare a velocità elevata quando si preme la leva dell'acceleratore e deve girare a bassa velocità quando la leva viene rilasciata.
5. Se non è possibile eseguire correttamente la regolazione rivolgersi al concessionario autorizzato Honda.

---

## Verifica delle alette di raffreddamento del motore

Controllare visivamente le alette di raffreddamento attraverso il coperchio. In presenza di ostruzioni causate da erba secca, foglie e fango, rivolgersi al proprio concessionario Honda autorizzato per la pulizia.



**ALETTE DI RAFFREDDAMENTO**  
(all'interno del coperchio)



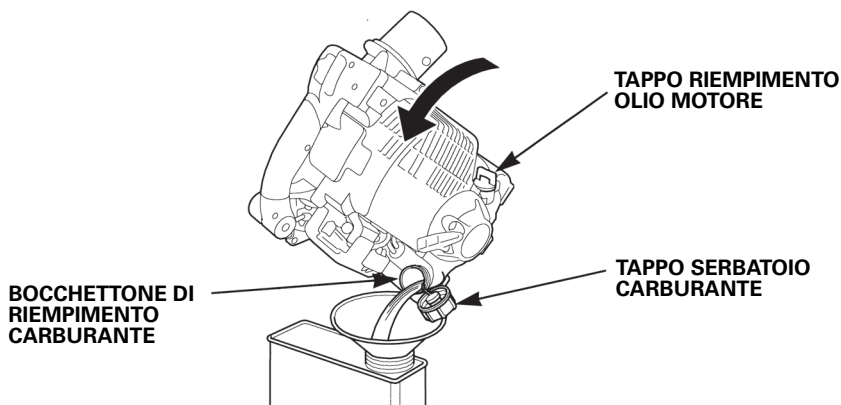
---

## Manutenzione del filtro carburante

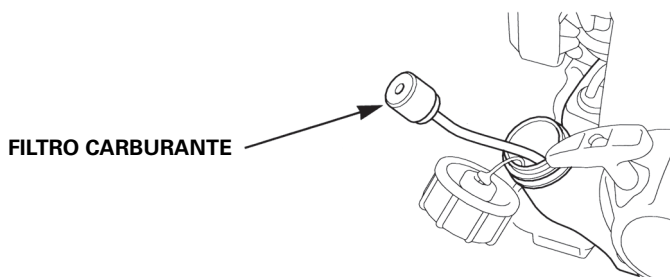
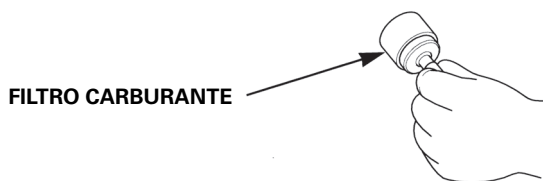
Un del filtro carburante ostruito può ridurre le prestazioni del motore.

**⚠ ATTENZIONE** La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva. Quando si maneggia il carburante esiste il rischio di ustionarsi o subire gravi lesioni. Osservare quanto segue quando si effettuano interventi di manutenzione sul filtro del serbatoio carburante.

- Spegnerne il motore.
  - Eseguire le operazioni di manutenzione in un'area ben ventilata.
  - Tenere lontane fonti di calore, scintille e fiamme. Non fumare.
  - Non versare la benzina. Pulire immediatamente la benzina versata e smaltire il panno o la stoffa usata per lo scopo nel rispetto dell'ambiente.
1. Assicurarsi che il tappo di riempimento olio motore sia ben serrato.
  2. Rimuovere il tappo del serbatoio carburante e scaricare la benzina in un contenitore inclinando il motore verso il bocchettone di riempimento carburante.



- 
3. Estrarre delicatamente il filtro carburante dal bocchettone di riempimento carburante per mezzo di un cavo meccanico.
  4. Controllare se il filtro carburante è contaminato. Se il filtro carburante è sporco, lavarlo delicatamente con un solvente non infiammabile o a basso grado di infiammabilità. Se il filtro carburante è eccessivamente sporco, sostituirlo.



5. Installare nuovamente il filtro carburante nel serbatoio e serrare bene il tappo del serbatoio carburante.

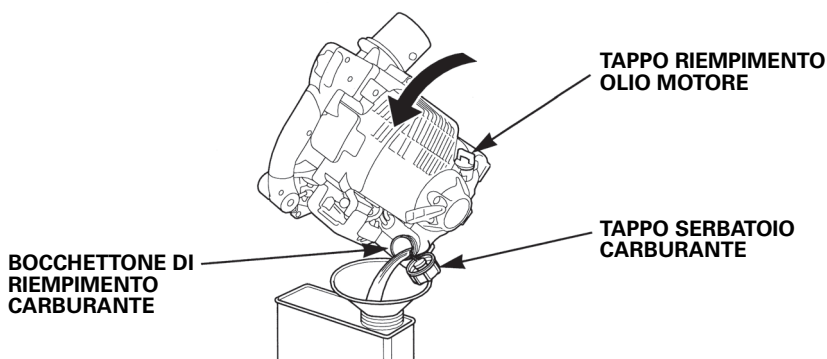
## Pulizia del serbatoio carburante

Acqua, polvere, sporcizia o altro materiale estraneo nel serbatoio carburante riducono le prestazioni del motore.

**⚠ ATTENZIONE** La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva. Quando si maneggia il carburante esiste il rischio di ustionarsi o subire gravi lesioni. Osservare quanto segue quando si pulisce il serbatoio carburante.

- Spegnerne il motore.
- Eseguire la pulizia in un'area ben ventilata.
- Tenere lontane fonti di calore, scintille e fiamme. Non fumare.
- Non versare la benzina. Pulire immediatamente la benzina versata e smaltire il panno o la stoffa usata per lo scopo nel rispetto dell'ambiente.

1. Assicurarsi che il tappo di riempimento olio motore sia ben serrato.
2. Rimuovere il tappo del serbatoio carburante e scaricare la benzina in un contenitore inclinando il motore verso il bocchettone di riempimento carburante.



3. Estrarre delicatamente il filtro del serbatoio carburante dal bocchettone di riempimento carburante per mezzo di un cavo meccanico.
4. Eliminare l'acqua e la sporcizia presenti nel serbatoio carburante sciacquando l'interno del serbatoio con un solvente non infiammabile o a basso grado di infiammabilità.
5. Installare nuovamente il filtro carburante nel serbatoio e serrare bene il tappo del serbatoio carburante.

## 10. RIMESSAGGIO

Per conservare in buone condizioni il soffiatore è necessario predisporre un corretto rimessaggio. I seguenti punti aiutano a evitare che ruggine e corrosione rovinino il soffiatore.

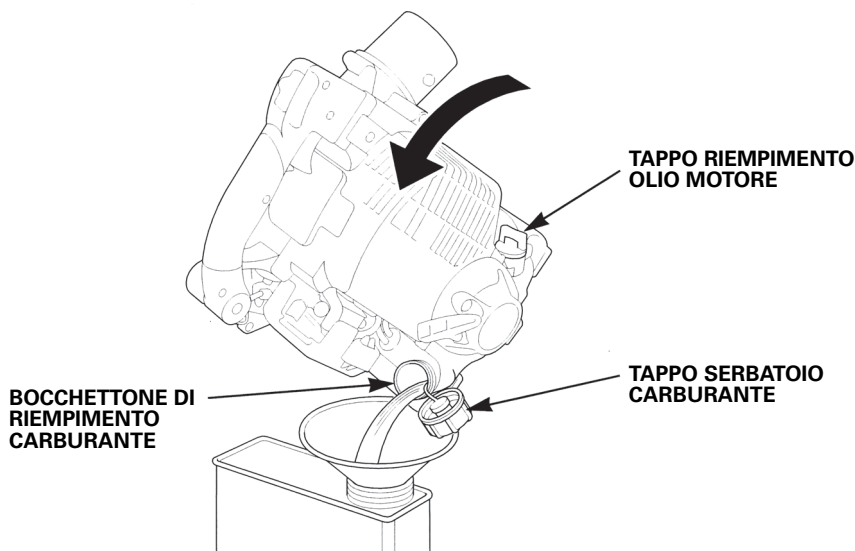
### AVVERTENZA:

- Dopo l'utilizzo del soffiatore, il motore è molto caldo; lasciarlo quindi raffreddare prima di procedere a quando segue.
- Posizionare il soffiatore su una superficie priva di inclinazioni e rimuovere il cappuccio della candela onde evitare che il motore venga avviato accidentalmente.

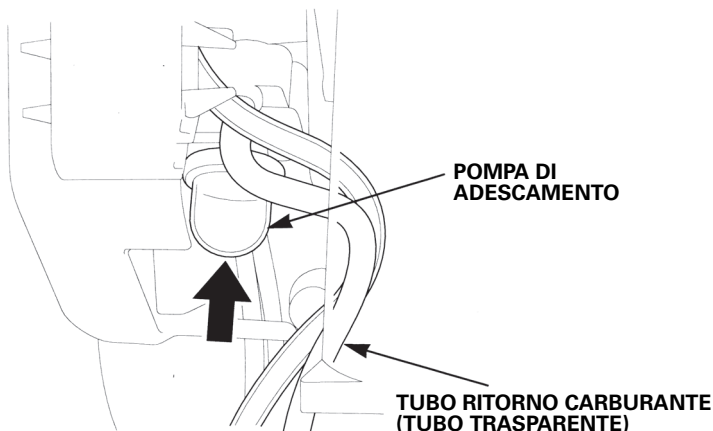
1. Pulire tutte le superfici esterne, ritoccare tutti i punti in cui la vernice è danneggiata e passare un leggero strato d'olio sulle altre parti che potrebbero arrugginirsi.
2. Scaricare il carburante.

**⚠ ATTENZIONE** La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva. Maneggiare il carburante con attenzione per non restare ustionati o seriamente feriti. Osservare quanto segue.

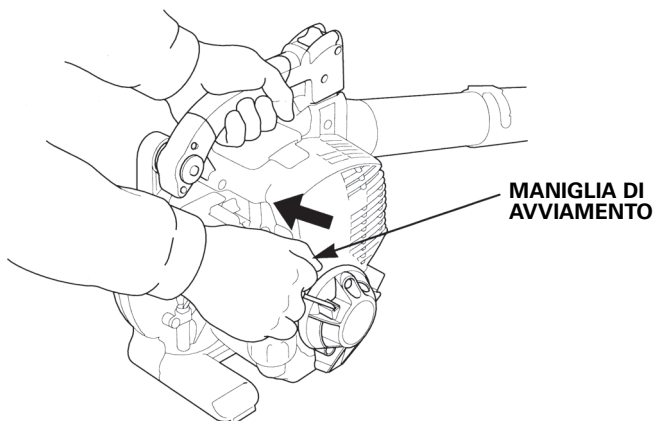
- a. Assicurarsi che il tappo di riempimento olio motore sia ben serrato.
- b. Rimuovere il tappo del serbatoio carburante e scaricare il carburante nel contenitore inclinando il motore verso il bocchettone di riempimento carburante.



- c. Premere la pompa di adescamento diverse volte fino a quando il carburante rimasto nel tubo di ritorno torna all'interno del serbatoio.



- d. Inclinare il motore di nuovo verso il bocchettone di riempimento carburante per scaricare il carburante presente nel serbatoio in un contenitore apposito.
- e. Serrare bene il tappo del serbatoio carburante dopo aver scaricato completamente il carburante.
3. Sostituire l'olio motore (vedere pagina 38).
4. Pulire il filtro aria (vedere pagina 40).
5. Rimuovere la candela e versare qualche goccia di olio motore pulito nel cilindro.
6. Avviare il motore più volte per distribuire l'olio, quindi reinstallare la candela. Tirare lentamente la maniglia di avviamento fino ad avvertire resistenza.



7. Coprire il soffiatore per ripararlo dalla polvere.

## 11. TRASPORTO

---

**⚠ ATTENZIONE** La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva. Non fumare e tenere fiamme e scintille lontane dalla zona.

Dopo aver utilizzato il soffiatore, lasciarlo raffreddare almeno 15 minuti prima di caricarlo su un veicolo per il trasporto. Con il motore e il sistema di scarico caldi è facile bruciarsi e alcuni materiali potrebbero prendere fuoco.

Per evitare fuoriuscite di carburante durante il trasporto, fissare il soffiatore in verticale, con l'interruttore del motore in posizione OFF e il tappo del serbatoio carburante saldamente chiuso. Fare attenzione a non far cadere o urtare il soffiatore durante il trasporto. Non collocare oggetti pesanti sul soffiatore.

### Quando il motore non si avvia:

1. L'interruttore del motore è in posizione ON?
2. È presente carburante all'interno del serbatoio carburante (vedere pagina 22)?

**⚠ ATTENZIONE** La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva. Non fumare e tenere fiamme e scintille lontane dalla zona.

3. La benzina raggiunge il carburatore?  
Per eseguire il controllo, premere più volte la pompa di adescamento (vedere pagina 27).
4. La candela è in buone condizioni (vedere pagina 42)?
5. Se risulta ancora impossibile avviare il motore, portare il soffiatore presso un concessionario autorizzato Honda.

## 13. SPECIFICHE TECNICHE

|                    |       |
|--------------------|-------|
| Modello            | HHB25 |
| Codice descrittivo | UBAJ  |

### Telaio

|                                                                   |                      |                       |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|
| Lunghezza totale                                                  | Solo corpo           | 335 mm                |
|                                                                   | Con tubo e terminale | 965 mm                |
| Larghezza totale                                                  |                      | 265 mm                |
| Altezza totale                                                    |                      | 370 mm                |
| Massa a secco (peso) (senza tubo e terminale)                     |                      | 4,5 kg                |
| Massa dell'apparecchio completo (peso)                            |                      | 5,2 kg                |
| Flusso d'aria massimo (con terminale a bocca piatta)              |                      | 600 m <sup>3</sup> /h |
| Velocità massima del flusso d'aria (con terminale a bocca piatta) |                      | 70 m/sec.             |

### Motore

|                                                               |                                         |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Modello                                                       | GX25T                                   |
| Codice descrittivo motore                                     | GCAIT                                   |
| Tipo di motore                                                | 4 tempi, camme in testa, monocilindrico |
| Cilindrata                                                    | 25,0 cm <sup>3</sup>                    |
| Alesaggio e corsa                                             | 35,0 x 26,0 mm                          |
| Potenza netta motore (in base alla normativa SAE J1349*)      | 0,72 kW (1,0 PS)/7.000 giri/min         |
| Coppia massima del motore (in base alla normativa SAE J1349*) | 1,0 N·m (0,10 kgf·m)/5.000 giri/min     |
| Sistema di accensione                                         | Magnetico a transistor                  |
| Capacità olio motore                                          | 0,08 litri                              |
| Capacità serbatoio carburante                                 | 0,32 litri                              |
| Candela                                                       | CMR5H (NGK)                             |

\*: La potenza nominale del motore indicata in questo documento si riferisce alla potenza netta rilevata su questo modello di motore in fase di produzione ed è stata misurata secondo la procedura SAE J1349 a 7.000 giri/min (potenza netta motore) e a 5.000 giri/min (coppia massima del motore). Questo valore potrebbe variare per i motori prodotti in serie.

L'effettiva potenza in uscita del motore installato sulla macchina dipende da diversi fattori, compresa la velocità di funzionamento del motore in uso, le condizioni ambientali, la manutenzione e altre variabili.



## Rumorosità e vibrazioni

| Tipo                                                                                               | ET                   | UT        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------|
| Livello di pressione acustica percepita dall'operatore<br>Con riferimento a EN 15503: 2009         | 87 dB (A)            | —         |
| Margine                                                                                            | 1 dB (A)             | —         |
| Livello di potenza sonora misurata<br>(2000/14/CE, 2005/88/CE)                                     | 101 dB (A)           | —         |
| Margine                                                                                            | 1 dB (A)             | —         |
| Livello di potenza sonora garantito<br>(2000/14/CE, 2005/88/CE)                                    | 102 dB (A)           | —         |
| Livello di pressione acustica<br>Standard per Australia Nuovo Galles del Sud<br>(a 7.250 giri/min) | —                    | 75 dB (A) |
| Livello di vibrazioni mano-braccio EN 15503: 2009                                                  | 6,3 m/s <sup>2</sup> |           |
| Margine (EN12096: 1997 Allegato D)                                                                 | 2,5 m/s <sup>2</sup> |           |

## 14. INSTALLAZIONE ACCESSORI (tipo EWT)

---

### SICUREZZA

#### L'importanza di un montaggio corretto

Un montaggio corretto è essenziale per la sicurezza dell'operatore e per l'affidabilità dell'unità. Un errore o una negligenza durante il montaggio o la manutenzione di un'unità potrebbe facilmente causare un funzionamento errato, danneggiare il macchinario o provocare lesioni alle persone.

#### **▲ ATTENZIONE**

**Un montaggio improprio può generare condizioni di scarsa sicurezza che possono portare a gravi lesioni personali o addirittura letali.**

**Seguire scrupolosamente le procedure e le precauzioni contenute nelle istruzioni di montaggio.**

Le precauzioni indicate di seguito sono solo alcune tra le più importanti da seguire. Ovviamente, sarebbe impossibile menzionare ogni rischio in cui si potrebbe incorrere durante il montaggio. La decisione di intraprendere o meno una determinata azione rientra nell'esclusiva responsabilità dell'utente.

#### **▲ ATTENZIONE**

**Il mancato rispetto delle istruzioni e delle precauzioni può provocare gravi lesioni addirittura letali.**

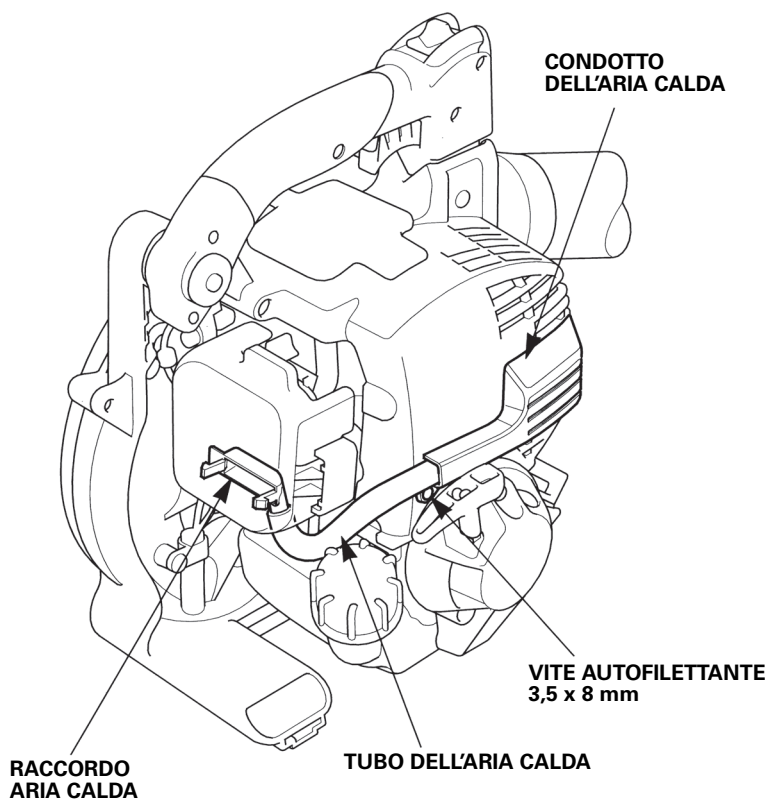
**Seguire scrupolosamente le procedure e le precauzioni contenute nel presente manuale.**

---

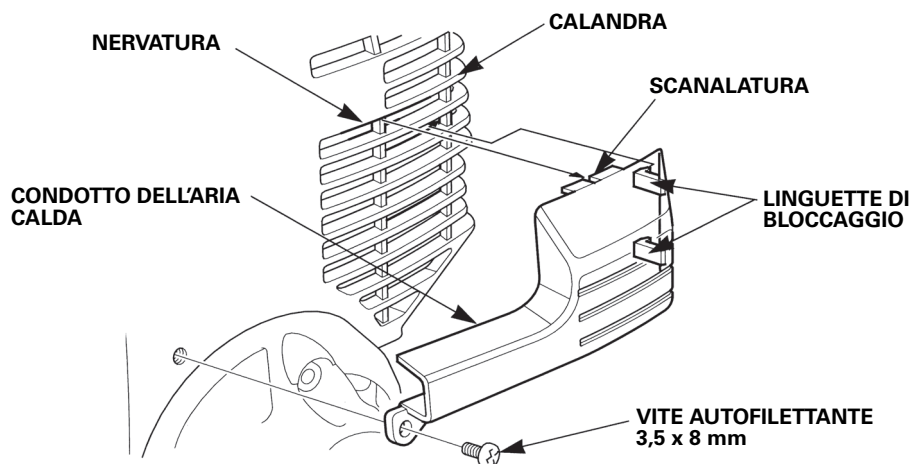
## Precauzioni importanti per la sicurezza

- È della massima importanza essere a conoscenza di tutte le procedure di base riguardanti la sicurezza in officina così come è importante indossare indumenti appropriati ed utilizzare equipaggiamenti di sicurezza. Nell'esecuzione di un intervento di montaggio, attenersi scrupolosamente a quanto segue:
  - ☐ Prima di iniziare qualsiasi operazione, leggere le istruzioni e accertarsi di avere gli attrezzi e le competenze necessarie per svolgere il lavoro in condizioni di assoluta sicurezza.
- Controllare che il motore sia spento prima di iniziare qualsiasi tipo di intervento di manutenzione o di riparazione. Ciò ridurrà la possibilità di trovarsi in situazioni di pericolo, quali:
  - ☐ **Avvelenamento da monossido di carbonio generato dai gas di scarico del motore.**  
Operare in ambiente aperto, lontano da porte e finestre aperte.
  - ☐ **Ustioni da contatto con parti calde.**  
Lasciar raffreddare il motore e il sistema di scarico prima di intervenire su di essi.
  - ☐ **Lesioni causate da parti in movimento.**  
Mettere in moto il motore solo se espressamente indicato. Anche in tal caso, non avvicinarvi le mani, le dita e gli indumenti. Non mettere in moto il motore in caso di rimozione di protezioni e coperture.
- Per ridurre rischi di incendio o di esplosione, prestare particolare attenzione quando si lavora in presenza di carburante o batterie. Per la pulizia dei particolari non utilizzare benzina, ma solo solventi non infiammabili. Non avvicinare sigarette, scintille e fiamme a nessuno dei componenti collegati al sistema di alimentazione.

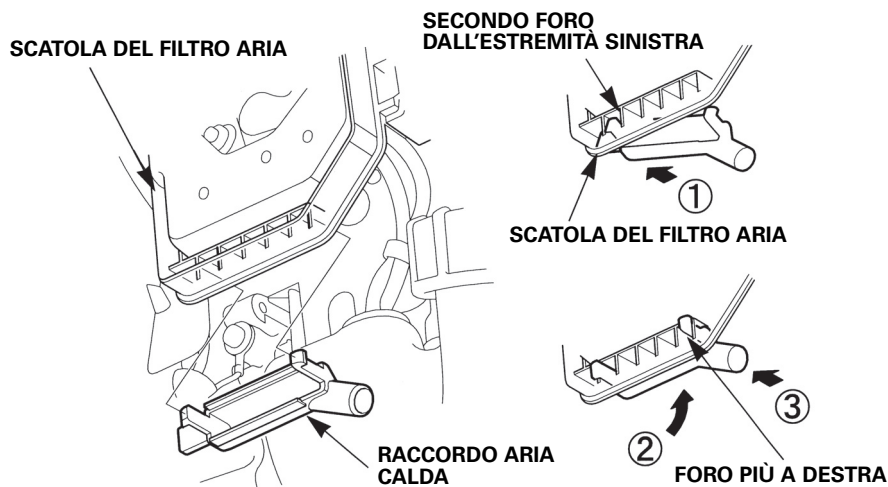
## INSTALLAZIONE DEL KIT TUBO ARIA CALDA



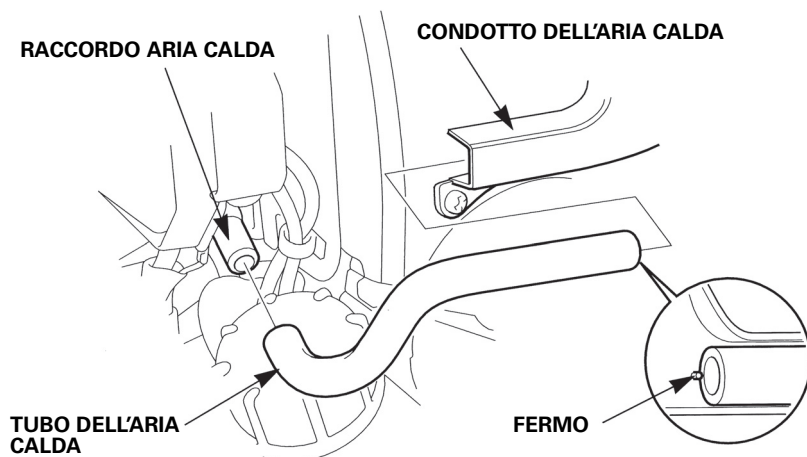
1. Posizionare il condotto dell'aria calda sul coperchio superiore del motore allineando la scanalatura e le linguette di bloccaggio con le nervature sul coperchio del motore come indicato.
2. Serrare bene la vite autofilettante da 3,5 x 8 mm.



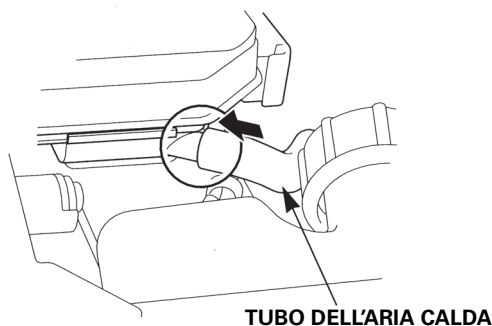
3. Rimuovere il coperchio del filtro aria (vedere pagina 24).
4. Installare il raccordo dell'aria calda sulla scatola del filtro aria come indicato.  
Controllare che le linguette di bloccaggio del raccordo aria calda si blocchino bene sulle nervature della scatola del filtro aria.



5. Installare il tubo dell'aria calda fra il condotto e il raccordo dell'aria calda nel modo indicato. Lato del condotto aria calda: Inserire il tubo dell'aria calda finché l'estremità del tubo non tocca il fermo.



Lato del raccordo aria calda: Inserire il tubo dell'aria calda fino alla base.



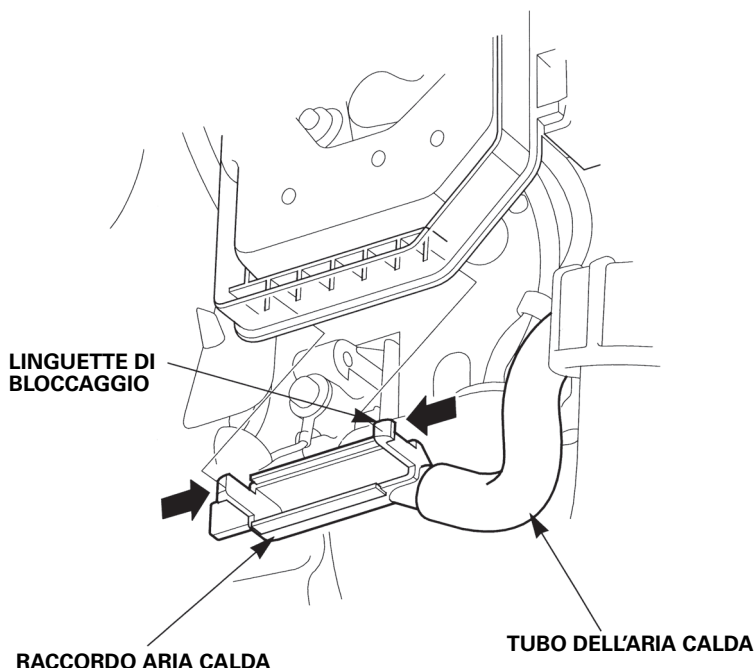
6. Una volta eseguita l'installazione, installare nuovamente il coperchio del filtro aria.

#### NOTA:

- Di norma, utilizzare il soffiatore con il tubo dell'aria calda installato, per non causare congelamenti.
- Quando la temperatura ambiente è di 10°C o superiore, assicurarsi di rimuovere il tubo dell'aria calda nella procedura seguente prima dell'utilizzo. L'azionamento del soffiatore con il tubo dell'aria calda installato può far surriscaldare il motore.

#### RIMOZIONE DEL TUBO DELL'ARIA CALDA

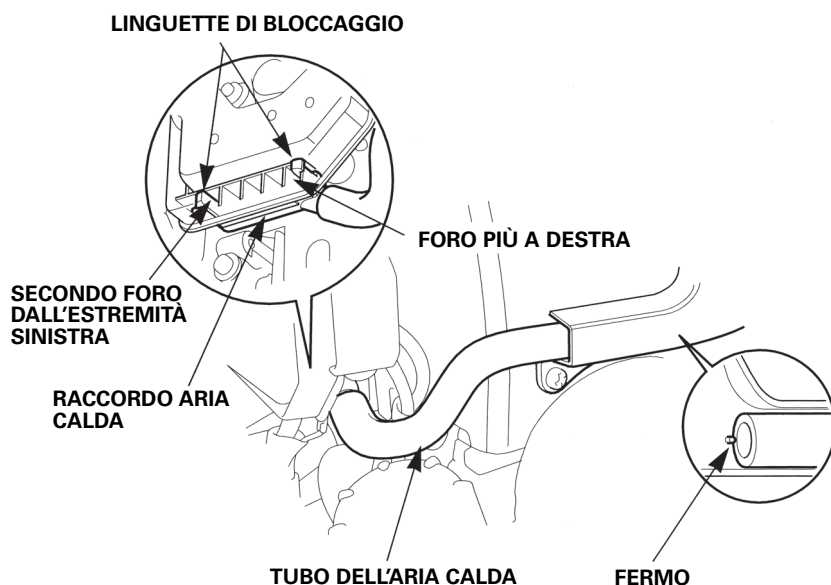
1. Rimuovere il coperchio del filtro aria (vedere pagina 24).
2. Estrarre il tubo dell'aria calda dal condotto dell'aria calda.
3. Premendo le linguette di bloccaggio del raccordo dell'aria calda, far rientrare leggermente il raccordo per rimuoverlo.
4. Riporre il tubo e il condotto dell'aria calda in un luogo adeguato per non perderli.



5. Installare nuovamente il coperchio del filtro aria.

## INSTALLAZIONE DEL TUBO DELL'ARIA CALDA

1. Rimuovere il coperchio del filtro aria (vedere pagina 24).
2. Installare il raccordo dell'aria calda sulla scatola del filtro aria.  
Controllare che le linguette di bloccaggio del raccordo aria calda si blocchino bene sulle nervature della scatola del filtro aria.
3. Inserire il tubo dell'aria calda nel condotto dell'aria calda.  
Eseguire l'inserimento finché l'estremità del tubo non tocca il fermo.



4. Una volta eseguita l'installazione, installare nuovamente il coperchio del filtro aria.